



# KURIER WILEŃSKI

DZIENNIK NIEZALEŻNY

Rok założenia 1840

nr 220 (13003)

Wtorek, 12 listopada 1996 r.

cena 90 ct

## Wileńskie obchody Święta Niepodległości Polski

### Sobotnie popołudnie

Od minionej soboty trwają w Wilnie uroczystości poświęcone 78 rocznicy Niepodległości Rzeczypospolitej Polskiej. Maraton świąteczny zapoczątkowały Instytut Polacy na Litwie, Z inicjatywy tych organizacji, tak prętnie ostatnio działających na niwie życia kulturalnego Wilna, w Pałacu Łącznościowca spotkali się Polacy wileńscy, aby w kameralnej atmosferze przypomnieć dzieje Polski, związane z odzyskaniem swej państwowości i niepodległości. Dzieje te przybliżył zebrany radca Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej Wojciech Wróblewski, który m. in. też zaznaczył, że możemy teraz bez obawy spotykać się i mówić o Niepodległości Polski, bo jest Niepodległa Litwa, bo rozpadł się Związek Sowiecki, w którym się żyło



Wczoraj przy Mauzoleum Matki i Serca Syna.

jak za żelazną kurtyną, a o Polakach żyjących na terenach tegoż Związku,

o grobach polskich rozsiansych mówić nie wolno było.

Dwie pieśni, jedna droga Litwinowi, druga — Polakowi, rozpoczęły tę uroczystość: "Lituva, tėvynė mūsų" i "Jeszcze Polska nie zginęła", hymny narodowe obu państw. To sobotnie popołudnie uświetnił polski zespół artystyczny "Willa". Stęskniliśmy do pieśni tak popularnych w naszych domach, które przetrwały czasy trudne, bo ich śpiewanie publicznie też nie było wskazane. "Rozkwitwały pięknie róż", "A to ułany, ułany", wruszając każdego Polaka. W tych pieśniach "Willa" wypadła bardzo sympatycznie. Podobnie jak w niezastąpionym "Polonezie" czy "Krakowiaku". Koncert był stosunkowo niedługi, a swoim nastrojem jak najbardziej odpowiadał uroczystej chwili.

Nastroj ten uzupełniły wiersze o głębokiej treści patriotycznej Czesława Miłozza i Wisławy Szymborskiej w doskonałym wykonaniu laureatki konkursu recytatorskiego "Kresy-95" Agaty Urbanowicz.

(Dokończenie na str. 2)



Chwila po wręczeniu wysokich odznaczeń państwowych RP. Razem z nagrodzonymi — Pani Ambasador Eufemia Teichmann (druga od prawej).



Fot. Marian Paluszkievicz

### Wybory 96

#### Wybrano 65 posłów na Sejm

W niedzielę na Litwie wybrano 65 posłów na Sejm. Odbyła się druga tura wyborów do Sejmu, informuje ELTA.

Podobnie jak w pierwszej turze, sprzed trzech tygodni, w drugiej najwięcej głosów uzyskał Związek Ojczyzny (Konservatywistów Litwy). Kandydatką konserwatystów, którzy obecnie są w opozycji, wygrali w 35 jednomandatowych okręgach wyborczych.

Chrześcijańscy demokraci zwyciężyli w 5 okręgach. Taki sam

sukces w drugiej turze towarzyszył socjaldemokratom.

Członkowie Związku Centrum wypadli lepiej od swych przeciwników w czterech okręgach. Tyle samo mandatów do nowego Sejmu wywalczyli kandydaci niezależni.

Przedstawiciele obecnej rządzącej Litewskiej Demokratycznej Partii Pracy zostali wybrani tylko w dwóch okręgach.

5 wyżej wymienionych partii w głosowaniu 20 października według proporcjonalnego systemu wyborów

podzieliło 70 mandatów. Związek Ojczyzny (Konservatywistów Litwy) zdobył 33, Litewska Partia Chrześcijańsko-Demokratyczna — 11, Litewska Demokratyczna Partia Pracy — 10, Litewski Związek Centrum — 9, Litewska Partia Socjaldemokratyczna — 7 miejsc w parlamencie.

Poza tym, w pierwszej turze wyborów do Sejmu w dwóch okręgach na posłów wybrano przynależnych do Związku Ojczyzny — Vytautasa Landsbergisa i Gediminasą Vagnoriusa.

W drugiej turze wyborów wyjaśniło się, że w nowym Sejmie zasiądzie również dwóch członków Partii Demokratycznej.

Po jednym przedstawicielu w parlamencie będą miały Związki — Liberalów, Narodowców Litwy,

Więźniów Politycznych i Zesłańców, Chrześcijańskich Demokratów, Partie — Chłopska i Kobiet, Litewska Partia Narodowa "Jaunoji Lietuva", Akcja Wyborcza Polaków na Litwie.

W Sejmie zasiądą więc przedstawiciele aż 14 sił politycznych oraz czterech niezależni parlamentarzyści. Jednak tylko 5 partii reprezentowanych w Sejmie będzie mogło założyć swe frakcje. Statut Sejmu przewiduje, że we frakcjach może łączyć się co najmniej trzech posłów na Sejm. Oznacza to, że frakcje na zasadzie partyjnej będą mogły utworzyć przedstawiciele konserwatystów, chrześcijańscy demokraci, socjaldemokraci, członkowie Związku Centrum i Demokratycznej Partii Pracy.

(Dokończenie na str. 3)



Vytieno 20  
2006 Vilnius

Tel. 63 37 02  
Fax. 26 10 36

POLSKIE LINIE LOTNICZE



WILNO

TEL 26-08-19



BUDUJE, REMONTUJE  
SZYBKO, TANIO,  
WEDŁUG ŚWIATOWYCH  
STANDARDÓW!

ZGŁOŚ SIĘ DO  
PRZEDSTAWICIELSTWA  
W WILNIE.

Aušros Vartu 5, Vilnius,  
tel. 22-35-39, 62-66-03,  
fax 61-52-89.

SENTENCJA DNIA

Polityka nie może  
obejść się bez jakiegś  
postaw moralnej.  
A. MICKIEWICZ

### KALENDARIUM

- Wtorek (12.XI) jest 317 dniem 1996 r. Do końca roku pozostało 49 dni.
- Znak Zodiaku — Skorpion.
- Imieniny: Krystyna, Mateusza, Renaty, Witolda.
- Wschód Słońca — 7,44, zachód — 16,22. Długość dnia 8 godz. 38 min.



Litewska Służba Hydro-meteorologiczna przewiduje na 12 listopada zachmurzenie z przejaśnieniami, w nocy — w większości rejonów, w dzień — lokalnie deszcz. Wiatr południowy i południowo-wschodni, 6-11 m/sk. Temperatura 6-11 stopni.

13 listopada — opady, wiatr zmienny, porywisty. Temperatura w nocy 3-8, w dzień — 6-11 stopni. 14 listopada nastąpi ochłodzenie. Temperatura w nocy i w dzień 1-6 stopni. Przewiduje się nieduży deszcz.



# Wileńskie obchody Święta Niepodległości Polski

(Dokończenie ze str. 1)

To już tradycja wileńska — w chwilach najbardziej uroczystych Polacy spotykają się przy Sercu Marszałka. Wczoraj, o godz. 11, odbyło się na tym świętym miejscu składanie wieńców.

Jako pierwsi przybyli tu zawsze młodzi duchem, gotowi być wszędzie co polskie weterani wojny — żołnierze Września, akowcy. Poczet sztabandary starych wiarusów ma swoją niepowtarzalną wymowę. Przybyło wielu wilanin i bardzo wielu uczniów szkół polskich, co szczególnie było wzruszające — maluchy z białoczerwonymi chorągiewkami, wiankami kwiatów, szeroko otwartymi oczyma. Przyszli do Działka!

Jako pierwsi wieńce złożyli przedstawiciele korpusu dyplomatycznego RP — Ambasady Polskiej na czele z Panią Ambasador Eufemią Teichmann oraz Konsulatu Generalnego na czele z Konsulem Generalnym Waldemarem Lipką-Chudzikiem. Białoczerwony wieńiec umieszczony u stóp mauzoleum wyróżnia się dystynkcją. Przepyszny wieńiec z białych lilii i czerwonych anturii złożyli liderzy Aliansu Mniejszości Narodowych Mięszysław Waszkowicz i Mięszysław Kisłakow. Białoczerwone kosze kwiatów lub wianki o tychże barwach narodowych zadekowały polscy żołnierze II wojny światowej, akowcy wileńscy, Centrum Kultury Polskiej, Kongres Polaków Litwy, Polska Macierz Szkolna, Fundacja Kultury Polskiej im. J. Montwiłła, inne organizacje polskie. Pyta, gdzie spoczywa Matka i Serce Syna, utonąła w kwiatkach. Spontanicznie zainicjowano Anioł Pański.

O godz. 14 wieńce złożono od Związku Polaków Litwy, Akcji Wyborczej, innych polskich organizacji społecznych. Należy tylko ubolewać, że w takie święto nie mogliśmy być wszyscy razem.

Po południu tego samego dnia zebrał w przytulnym saloniku Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Wilnie przeżyli kolejąca wzruszającą chwilę: pani Ambasador Eufemia Teichmann w imieniu Prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego wręczyła trzem osobom, zasłużonym na rzecz budowania porozumienia między obu narodami Polski i Litwy wysokie odznaczenia państwowe i resortowe. Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski udekorowany został Czesław Okłinczy, sygnatariusz Aktu Niepodległości Litwy, prezes radia "Znad Wilni!", krzyżem kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski nagrodzona została Zofia Gulewicz, wieloletnia choreografka Polskiego Zespołu Artystycznego "Wilia"; Złotym Medalem Opiekuna Księgi Pamięci Narodowej, przyznawanym przez Radę Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa, odznaczony został Radca Ambasady RP Wojciech Wróblewski. Miłe słowa, kwiaty, lampka szampiana. Pani Zofia wiera swojej poświęcałości i skromności podziękowała Pani Ambasador za tak wysokie odznaczenie. Była wzruszona, że może się spotkać z groźnymi ludźmi, którzy przybyli na to uroczystość. Czesław Okłinczy odebrał to wysokie odznaczenie Państwa Polskiego jako żalnicę, wezwanie do tego, aby zrobić jeszcze więcej na rzecz porozumienia między naszymi sąsiadującymi krajami, aby Polacy na Litwie mogli chociaż z wysokości podniesionymi głowami,



Radca Ambasady RP Wojciech Wróblewski oraz zespół "Wilia" zainaugurowali w sobotnie popołudnie uroczystości poświęcone 78 rocznicy Niepodległości RP.

Życzeniem jego jest, aby Polacy zrozumieć, że podzielił do niczego dobrego nie doprowadzą. Wśród gratulacji — wianka kwiatów dla Pani Zofii Gulewicz od byłych i aktualnych członków zespołu "Wilia" z życzeniami zdrowia i wszelkiej pomyślności. Wczorasz w kościele Św. Ducha odbyła się Msza św. w intencji Rzeczypospolitej Polskiej, którą celebrował ks. prałat Jan Kasuikiewicz oraz inni księża z Wileńskiego.

Wczoraj też Pani Ambasador wraz z małżonkiem wydali uroczyste przyjęcie, na które przybyli przedstawiciele władz państwowych, znani działacze życia kulturalnego i społecznego, dyplomaci akredytowani na Litwie, działacze polskich or-

ganizacji społecznych. Dziś — dalszy ciąg uroczystości wileńskich poświęconych Świętu Niepodległości. W Polskim Instytucie Kultury odbędzie się spotkanie z byłymi żołnierzami Wojska Polskiego, otwarte będzie wystawa fotograficzna Jerzego Karłowicza, upamiętniająca miejsca polowych w II wojnie światowej.  
Krystyna ADAMOWICZ

Z okazji nadania godności  
Pralata Czciogodnemu  
**Ks. Janowi KASIUKIEWICZOWI**  
najserdeczniejsze gratulacje składa  
**ZSA "Ardena",**  
życząc Mu dużo zdrowia oraz wiele  
łask Bożych.

**A. Brazauskas**  
złożył życzenia  
prezydentowi Polski

W poniedziałek prezydent Litwy Algirdas Brazauskas wysłał telegram gratulacyjny do prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Aleksandra Kwaśniewskiego z okazji Dnia Niepodległości, informując agencję ELTA służbą prasową prezydenta. (ELTA)

**Kronika policyjna**

Jak podaje dział Sztabu Informacji MSW RL 8-10 listopada br. na Litwie odnotowano 450 przestępstw, w tym 4 zabójstwa, 11 wypadków obrażeń ciała, 2 gwałty, 37 chuligańskich okoliczności, 22 rabunki, 3 oszustwa, 371 kradzieży, Skradziono 46 samochodów, znaleziono — 21.

Zarejestrowano 57 wypadków drogowych, w których zginęło 7 osób. W 12 pożarach, które miały miejsce za te dni zginęła 1 osoba. Znalezione zwłoki 12 osób. Zatrzymano 60 podejrzanych o popełnienie przestępstw.

**Kobieta wypadła z okna**

9 listopada w Kownie przy ul. Baltijos w podwórku obok domu nr 45 znaleziono zwłoki D. Sabulytė (ur. 1957 r.). Przypuszcza się, że ob. Sabulytė wypadła z okna. Dochodzenie trwa.

**"Zapał" kulę**

9 listopada o godz. 20 do Wileńskiego Szpitala Czerwonego Krzyża zwrócił się ob. G. Tuplikowicz (ur. 1979 r.) z postrzeloną ręką i oznajmił, że idąc al. Laisvės używał wystrzał i poczuł ból w ręce. Okoliczności wypadku bada się.

**Groźli zastrzeżeniem syna**

9 listopada we wsi Antonowo w rejonie mariampolskim V. Tamulevičius (ur. 1938 r.) będąc w stanie nietrzeźwym groził bronią pałą swojemu synowi T. Tamulevičiusowi (ur. 1977 r.). Funkcjonariusze policji znaleźli akronofiskalną strzelbę własnej produkcji.

**Śrutem w nogę**

10 listopada w Wilnie o godz. 22.30 przy ul. Justiniškės młody mężczyzna z nieustalonych broni palnej śrutem skaleczył nogę A. Klimowici (ur. 1975 r.), któremu udzielono pomocy medycznej.

**Nocne zabawy rodaków**

11 listopada o godz. 1.00 do Wileńskiego KP nr 3 zwrócił się A. Beranauskas (ur. 1944 r.) i oświadczył, że około północy pijani młodzi mężczyźni skakali na masę jego samochodu moskiewski, który stał w podwórku obok domu. Zatrzymano podejrzanych — obywateli Polski M. Staszewskiego (ur. 1975 r.), M. Wojtkiewicza (ur. 1975 r.), a także G. Szezwickiego i R. Donowana.  
Przygotowała M.J.

**Litwa i Ukraina: realizuje się umowę o wolnym handlu**

W poniedziałek w Kijowie rozpoczęła pracę dwustronna komisja litewsko-ukraińska, powołana w końcu sierpnia do wcielania w życie podpisanej przez rządy obu krajów umowy o wolnym handlu. Jest to pierwsze posiedzenie tej komisji.

Do Kijowa przybyła delegacja, której przewodniczący minister przemysłu i handlu, przewodniczący dwustronnej komisji Kazimieras Klimauskas, członkami komisji są minister gospodarki Antanas Kaminskis, dyrektor Departamentu Umów Międzynarodowych, Ministerstwo Przemysłu i Handlu Rimantas Šešgirda, inne osoby oficjalne.

Komisja będzie pracowała trzy dni i omówi priorytetowe kierunki możliwości wspólnej działalności drobnych i średnich przedsiębiorstw, przemysłowców, współpracy w dziedzinach komunikacji i budownictwa. Przedstawiciele obu państw omówią także sprawy utworzenia trójstronnej komisji transportowej Litwy, Ukrainy i Białorusi. Komisję tę powołuje się do opracowywania projektów połączenia systemów transportowych trzech państw.

Wielbionym Kapłanom  
**Janowi KASIUKIEWICZOWI z kościoła Św. Ducha;**  
**Edvardasovi RYDZIKASOWI z kościoła Św. Rafała;**  
**Juozasowi POŠKUSOWI z kościoła Św. Kazimierza w Nowej Wilejce**

z okazji nadania godności Pralata składa serdeczne gratulacje, życząc łask Bożych w działalności na niwie duszpasterskiej i kultury duchowej człowieka. Aby świątynie Wasze były każdemu z nas Domem Rodzinnym.

Zarząd Główny Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. Stanisława Moniuszki

**Zbieszczono kościół Michała Archanioła (garnizonowy) w Kownie**

W nocy z 9 na 10 listopada okrutnie zbieszczono kościół Michała Archanioła (garnizonowy) w Kownie, informuje ELTA.

W znajdującym się na początku alei Laisvės, w pobliżu Kowieńskiego Głównego KP Policji Drogowej i kowieńskiego oddziału Departamentu Bezpieczeństwa kościoła katolickiego wandalizm zdzielił się ścian namalowanych przed rokiem 16 obrazów wileńskiego malarza Valdoitasa Kvašysa "Droga żydowska", które znalazłono następnie w podziemiach kościoła. Z niektórych zdiagnozowano farby, na obrazy, prawdopodobnie, oddawiano mozz.

Podniesiono rękę na Chrystusa Bolejącego, będącego dziełem Juozasa Mikėnasa i starającą się własność Muzeum Sztuki M.K. Giurlionisa, a przekazanego do kościoła garnizonowego na przechowanie na czas nieokreślony. Na podstawie

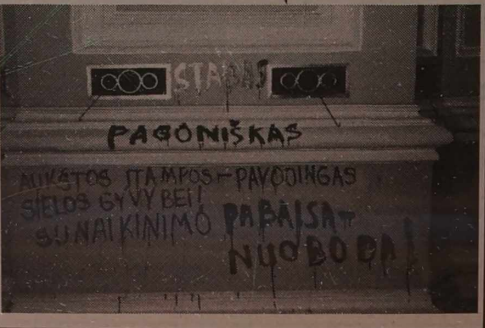
rzeźby z 1939 roku, która na wystawie ekspozycyjnej w Pałacu otrzymała złoty medal, ciekawą farbą napisano: "Stabas lietuviškas stabas". Tą samą farbą osmarowano posąg Maryi bł. Petrasa Deltuvy, zwany Kowieńską Białą Madonną.

Sponiewierano również czynną ostatnio w kościele ekspozycję fotograficzną Juozasa Valiūška. Podarte zdjęcia znalezione w piwnicy kościoła.

W związku z tym Główny Komisarz Policji Kowna wszczął sprawę karną.

Arcybiskup Kowna Siglitas Tamkevičius, który w dniu wykrucia przelatałaby był w stolicy, i jak powiedział, dowiedział się o tym tylko z telewizji, komentując akt wandalizmu stwierdził, że to — cioe zadany samej sakralności na Litwie.

Arcybiskup przypomniał, że niedawno zbieszczono kościół w diecezji tatarskiej.





# Wstępne wyniki drugiej tury wyborów do Sejmu

Podajemy wstępne wyniki drugiej tury wyborów do Sejmu.

**Okręg Nowomiejski nr 1:** Audrius Butkevičius (kandydat niezależny) — 57,5 proc., Andrius Kubilius (Związek Ojczyzny) — 38,61 proc.;

**Okręg Staromiejski nr 2:** Rimantas Pleikys (Związek Ojczyzny) — 53,36, Gediminas Paviržis (LDPP) — 43,18 proc.;

**Okręg Antokolski nr 3:** Aloyzas Sakalas (LPSD) — 53,02 proc., Vidmantas Žiemelis (Związek Ojczyzny) — 46,29 proc.;

**Okręg Żyrmuński nr 4:** Vytenis Andriukaitis (LPSD) — 55,52 proc., Irena Degutienė (Związek Ojczyzny) — 41,95 proc.;

**Okręg Fabiański nr 5:** Audronius Ažubalis (Związek Ojczyzny) — 60,23 proc., Olga Ruducha (Alians Mniejszości Narodowych) — 34,94 proc.;

**Okręg Szeszkiański nr 6:** Alydas Medalinaskas (kandydat niezależny) — 58,01 proc., Antanas Stasiškis (Związek Ojczyzny) — 38,9 proc.;

**Okręg Justiniński nr 7:** Egidijus Bičkauskas (Związek Centrum) — 58,69 proc., Stasys Stačiokas (Związek Ojczyzny) — 37,86 proc.;

**Okręg Karoliniński nr 8:** Algirdas Saudargas (LPChD) — 59,25 proc., Wiaczesław Szkil (Alians Mniejszości Narodowych) — 37,58 proc.;

**Okręg Ładzynajski nr 9:** Elybra Kunevičienė (Związek Ojczyzny) — 56,26 proc., Ryszard Litwinowicz (Alians Mniejszości Narodowych) — 36,46 proc.;

**Okręg Szalainajski nr 11:** Alfonsas Vainoras (Związek Ojczyzny) — 54,65 proc., Modestas Patašius ("Jaunoji Lietuva") — 42,54 proc.;

**Okręg Aleksoko-Viljampolski nr 12:** Rytas Kupčinskis (Związek Ojczyzny) — 50,91 proc., Vytautas Štassauskas (Związek Wolności) — 46,97 proc.;

**Okręg Centrum nr 13:** Feliksas Palubinskas (LPChD) — 53,71 proc., Juozapas Katkus (Związek Ojczyzny) — 43,95 proc.;

**Okręg Żiałakalnis nr 14:** Joana Sadeikienė (Związek Ojczyzny) — 49,43 proc., Algirdas Patackas (LPChD) — 43,61 proc.;

**Okręg Kalnieciai nr 15:** Stanislovas Buškevičius ("Jaunoji Lietuva") — 51,44 proc., Povilas Katilius (LPChD) — 45,82 proc.;

**Okręg Dainavos nr 16:** Wladimir Jarmolenko (Związek Ojczyzny) — 51,93 proc., Romas Kalcsinskas (LPChD) — 43,37 proc.;

**Okręg Pramonės nr 17:** Laima Andrikienė (Związek Ojczyzny) — 55,14 proc., Zigmas Tamakauskas (LPChD) — 38,93 proc.;

**Okręg Panemunės nr 18:** Kazimieras Kuzminkas (LPChD) — 50,45 proc., Alfredas Stasiulevičius (Związek Ojczyzny) — 44,12 proc.;

**Okręg Danės nr 19:** Vytenis Zabuška (Związek Ojczyzny) — 48,84 proc., Vytautas Čepas (Związek Centrum) — 46,84 proc.;

**Okręg Baltijos nr 20:** Rimantas Didžiokas (Związek Ojczyzny) — 47,86 proc., Eugenijus Gentvilas (Związek Liberatów) — 47,76 proc.;

**Okręg Marių nr 21:** Romualda Hofertienė (Związek Ojczyzny) — 48,03 proc., Audra Daujotienė (Związek Centrum) — 47,93 proc.;

**Okręg Pajurio nr 22:** Stasys Malkevičius (Związek Ojczyzny) — 57,33 proc., Rimas Girskis (LDPP) — 36,54 proc.;

**Okręg Ausros nr 23:** Algimantas Sejūnas (Związek Ojczyzny) — 58,82 proc., Vytautas Juškus (LDPP) — 36,3 proc.;

**Okręg Saulės nr 24:** Birutė Visokavičienė (Związek Ojczyzny) — 48,97 proc., Vida Stasiūnaitė (LPSD) — 47,38 proc.;

**Okręg Dainių nr 25:** Kazimieras Šavinis (Związek Centrum) — 52,39 proc., Emanuelis Zingeris (Związek Ojczyzny) — 43,02 proc.;

**Okręg Nevežio nr 26:** Mečys Laurinkus (Związek Ojczyzny) — 62,23 proc., Petras Luomanas (LPChD) — 30,26 proc.;

**Okręg Vakarinė nr 27:** Kęstutis Skrebys (Związek Ojczyzny) — 53,71 proc., Gintaras Šileikis (Związek Centrum) — 42,29 proc.;

**Okręg Aukštockis nr 28:** Raimundas Rajeckas (Związek Ojczyzny) — 52,5 proc., Julius Beinortas (LPChD) — 39,72 proc.;

**Okręg Mariampolski nr 29:** Kazys Bobelis (Związek Chrześcijańskich Demokratów) — 59,18 proc., Algirdas Endriukaitis (LPChD) — 39,38 proc.;

**Okręg Olicki nr 30:** Kęstutis Glaveckas (Związek Centrum) — 61,84 proc., Ona Suncovienė (Związek Ojczyzny) 35,74 proc.;

**Okręg Gargzdajski nr 31:** Bronislavas Kuznickas (Związek Ojczyzny) — 48,74 proc., Petras Gražulis (LPChD) — 44,92 proc.;

**Okręg Szilucki nr 32:** Virginijus Martišauskas (niezależny kandydat) — 58,34 proc., Nijolė Oželytė-Vaitiekūnienė (Związek Ojczyzny) — 38,73 proc.;

**Okręg Szilasko-Szilucki nr 33:** Alfonsas Bartkus (Związek Ojczyzny) — 49,48 proc., Kazimieras Kryževičius (LPChD) — 44,58 proc.;

**Okręg Taurorański nr 34:** Vilija Aleknaite-Abramkienė (Związek Ojczyzny) — 64,19 proc., Petras Miškis (LPChD) — 29,58 proc.;

**Okręg Plungiański nr 35:** Liudvikas Sabutis (Związek Ojczyzny) — 53,7 proc., Leonardas Želvis (LPChD) — 40,89 proc.;

**Okręg Kretydzki nr 36:** Antanas Švitra (Związek Węziūnów Politycznych i Zesłańców) — 57,91 proc., Ignacjus Uždavinys (LPChD) — 39,66 proc.;

**Okręg Skuodasko-Mažeikijski nr 37:** Vaclovas Lapė (Związek Ojczyzny) — 56,07 proc., Odeta Šiaulienė (LPChD) — 35,48 proc.;

**Okręg Mažeikijski nr 38:** Sigita Kaktys (Związek Ojczyzny) — 51,24 proc., Jonas Virkutis (LPChD) — 43,15 proc.;

**Okręg Akmeński-Joniskis nr 39:** Jadviga Dunauskaitė (Związek Ojczyzny) — 54,36 proc., Eugenija Mekšienė (LDPP) — 42,32 proc.;

**Okręg Kelmski nr 41:** Juozas Listavičius (Związek Ojczyzny) — 49,70 proc., Zenonas Mačernis (LDPP) — 47,15 proc.;

**Okręg Rosiński nr 42:** Vytautas Knąsys (Związek Ojczyzny) — 50,88 proc., Liudas Mažylis (LPChD) — 41,92 proc.;

**Okręg Kiejdański nr 43:** Algimantas Salamakinas (LDPP) — 55,14 proc., Juozas Gaidamavičius (Partia Gospodarcza) — 40,07 proc.;

**Okręg Radviliški nr 44:** Mindaugas Briedis (Związek Ojczyzny) — 54,86 proc., Antanas Kairys (LDPP) — 41,51 proc.;

**Okręg Szawelski-Wiejski nr 45:** Ramūnas Karbauskis (niezależny kandydat) — 54,24 proc., Vincas Girnius (Związek Ojczyzny) — 43,16 proc.;

**Okręg Pakruojisko-Joniskis nr 46:** Nikolajus Medvedevas (LPSD) — 50,81 proc., Alydas Šedžius (LDPP) — 39,32 proc.;

**Okręg Poswalsko-Poniewieski nr 47:** Antanas Matulis (Związek Ojczyzny) — 48,78 proc., Vytautas Einorius (LDPP) — 48,58 proc.;

**Okręg Birzański-Kupiski nr 48:** Albinas Vaižnužis (Partia Chiopska) — 54,9 proc., Saulius Kubiliūnas (Związek Ojczyzny) — 42,94 proc.;

**Okręg Oniškizyjsko-Kupiski nr 49:** Rasa Rastauskienė (Związek Ojczyzny) — 50,52 proc., Feliksas Kolosauskas (LDPP) — 46,52 proc.;

**Okręg Rakiskis nr 50:** Petras Šalčius (Związek Ojczyzny) — 51,16 proc., Vytautas Saulis (LDPP) — 46,27 proc.;

**Okręg Uciański nr 51:** Jonas Šimėnas (LPChD) — 48,43 proc., Saulius Šaltenis (Związek Ojczyzny) — 46,47 proc.;

**Okręg Jeziorosko-Wisagijski nr 52:** Petras Papovas (LDPP) — 66 proc., Marytė Kontrimaitė (LPChD) — 31,16 proc.;

**Okręg Ignalinski-Świeciański nr 53:** Kęstutis Trapikas (Związek Liberatów) — 51,08 proc., Česlovas Juršėnas (LDPP) — 45,05 proc.;

**Okręg Malacko-Świeciański nr 54:** Kazimiera Prunskienė (Partia Kobiet) — 56,53 proc., Albinas Jerušėnas (Związek Ojczyzny) — 40 proc.;

**Okręg Szawelski-Wiejski nr 45:** Ramūnas Karbauskis (niezależny kandydat) — 54,24 proc., Vincas Girnius (Związek Ojczyzny) — 43,16 proc.;

**Okręg Pakruojisko-Joniskis nr 46:** Nikolajus Medvedevas (LPSD) — 50,81 proc., Alydas Šedžius (LDPP) — 39,32 proc.;

**Okręg Poswalsko-Poniewieski nr 47:** Antanas Matulis (Związek Ojczyzny) — 48,78 proc., Vytautas Einorius (LDPP) — 48,58 proc.;

**Okręg Birzański-Kupiski nr 48:** Albinas Vaižnužis (Partia Chiopska) — 54,9 proc., Saulius Kubiliūnas (Związek Ojczyzny) — 42,94 proc.;

**Okręg Oniškizyjsko-Kupiski nr 49:** Rasa Rastauskienė (Związek Ojczyzny) — 50,52 proc., Feliksas Kolosauskas (LDPP) — 46,52 proc.;

**Okręg Rakiskis nr 50:** Petras Šalčius (Związek Ojczyzny) — 51,16 proc., Vytautas Saulis (LDPP) — 46,27 proc.;

**Okręg Uciański nr 51:** Jonas Šimėnas (LPChD) — 48,43 proc., Saulius Šaltenis (Związek Ojczyzny) — 46,47 proc.;

**Okręg Jeziorosko-Wisagijski nr 52:** Petras Papovas (LDPP) — 66 proc., Marytė Kontrimaitė (LPChD) — 31,16 proc.;

**Okręg Ignalinski-Świeciański nr 53:** Kęstutis Trapikas (Związek Liberatów) — 51,08 proc., Česlovas Juršėnas (LDPP) — 45,05 proc.;

**Okręg Malacko-Świeciański nr 54:** Kazimiera Prunskienė (Partia Kobiet) — 56,53 proc., Albinas Jerušėnas (Związek Ojczyzny) — 40 proc.;

**Okręg Szawelski-Wiejski nr 55:** Gabriel Jan Mincewicz (Akcja

Wyborcza Polaków na Litwie) — 60,6 proc., Nijolė Ambrazaitytė (Związek Ojczyzny) — 34,34 proc.;

**Okręg Koszedarsko-Elektrejski nr 59:** Saulius Pečiulėnas (Partia Demokratyczna) — 54,57 proc., Kęstutis Jakelis (Związek Ojczyzny) — 41,86 proc.;

**Okręg Janowski nr 60:** Juratė Mateikonienė (Partia Demokratyczna) — 62,23 proc., Arvydas Stirna (Związek Ojczyzny) — 35,3 proc.;

**Okręg Wilkomierski nr 61:** Rimantas Šmetona (Związek Narodowców) — 67,66 proc., Sigita Čirba (Związek Ojczyzny) — 27,95 proc.;

**Okręg Jurborski nr 62:** Antanas Račas (Związek Ojczyzny) — 56,86 proc., Stasys Makūnas (LPChD) — 37,26 proc.;

**Okręg Suwalkijski nr 63:** Juozas Olekas (LDSP) — 58,3 proc., Sigita Slavickas (Związek Ojczyzny) — 39,45 proc.;

**Okręg Szakajski nr 64:** Arvydas Vidžiūnas (Związek Ojczyzny) — 57,75 proc., Virmantas Velikonis (LDPP) — 39,62 proc.;

**Okręg Kowieński-Kiejdański nr 65:** Vladas Vilimas (Związek Ojczyzny) — 53,38 proc., Leonas Milčius (Związek Narodowców) — 38,78 proc.;

**Okręg Prienajski nr 67:** Sigita Urbonas (Związek Ojczyzny) — 56,53 proc., Leonas Ašmantas (kandydat niezależny) — 39,77 proc.;

**Okręg Wykowski nr 68:** Algirdas Butkevičius (LPSD) — 52,32 proc., Jonas Mačys (Związek Narodowców) — 44,83 proc.;

**Okręg Dziukijski nr 69:** Romualdas Ozolas (Związek Centrum) — 51,61 proc., Ignas Aleškevičius (Związek Ojczyzny) — 45,01 proc.;

**Okręg Orański-Ejszyski nr 70:** Algis Kašėta (LPChD) — 64,71 proc., Leonard Talmont (Akcja Wyborcza Polaków na Litwie) — 30,41 proc.;

**Okręg Łódziesko-Druskieniški nr 71:** Juozas Gaidikas (Związek Ojczyzny) — 48,05 proc., Alydas Baležentis — (Związek Ojczyzny) — 46,73 proc.

## Wyborca 65 postów na Sejm

(Dokończenie ze str. 1)

Po podsumowaniu wyników pierwszej i drugiej tury wyborów do Sejmu staje się jasne, że Związek Ojczyzny (Konservatyści Litwy) w nowym Sejmie

będzie miał 70 mandatów, Litewska Partia Chrześcijańsko-Demokratyczna — 16, Związek Centrum — 13, Partia Socjaldemokratyczna i Demokratyczna Partia Pracy — po

12, będzie także 4 postów niezależnych i 2 demokratów oraz po 1 przedstawicielu pozostałych sił politycznych.

Ogółem w Sejmie Litwy jest 141 miejsc poselskich, jednak do przyszłej wiosny 4 zostaną wolne. W ciągu półrocza w czterech okręgach

jednomyślnych odbędą się jeszcze raz wybory.

Już teraz jest oczywiste, że konserwatyści będą mieli największy wpływ przy formowaniu nowego rządu kraju, między innymi, Związek Ojczyzny nie ukrywa, że jedynym jego kandydatem na

stanowisko premiera jest przewodniczący zarządu Związku Ojczyzny (Konservatyści Litwy) Gediminas Vagnorius, który w latach 1991-1992 już piastował stanowisko szefa rządu.

(ELTA)

## Z konferencji prasowych

### V. Landsbergis: "Czeka nas duża odpowiedzialność"

Podczas wczorajszej konferencji prasowej w Sejmie szef Związku Ojczyzny Vytautas Landsbergis, oceniając wyniki drugiej tury wyborów, oświadczył, iż są one o wiele lepsze niż się konserwatyści spodziewali.

— Nasza partia zdobyła 70 miejsc w Sejmie, nasi koalicjanci partnerzy — chrześcijańscy demokraci — 16 miejsc i jeszcze 5 miejsc zdobyli inni postowie z prawicowego skrzydła — wyliczył Vytautas Landsbergis. — Daje to ogółem 91 mandatów.

Lider konserwatystów oświadczył, iż chętnie był, by sejmowa prawica trzymała się razem. Jednak na zapytanie, czy Związek Ojczyzny zaprosi kogoś, przed chadawców, do koalicji rządzącej, Landsbergis odpowiedzialnie, że przyszły rząd będzie prawdopodobnie rządem dwupartijnym. "Ale w Sejmie może być inaczej, nie sądzę, że najważniejsze dla państwa ustawy

będziemy przyjmowali tylko 86 głosami" — dodał przewodniczący konserwatystów.

Wyniki, jakie w tych wyborach osiągnęła LDPP, Landsbergis skomentował nie jako niepowodzenie, lecz jako wyrok wydany na tę partię przez wyborców.

— Czeka nas duża odpowiedzialność — powiedział przewodniczący Związku Ojczyzny w związku z przejęciem władzy. — Sytuacja jest trudna — problem finansowy, długi, obciążony zadłużeniami budżetu państwa, specjalnie dotychczas odkładane niektóre bankrutstwa, strajki rozpaczy, ale też strajki specjalnie manipulowane.

— Tym niemniej, Landsbergis zapewnił, iż nowy Sejm zdecydowanie jest rozstrzągał problemy społeczne, jak też kontynuować reformy.

— To my zapoczątkowaliśmy reformy — przypomniał lider byłej opozycji, — i w wyniku tych reform

močno ucierpieliśmy, gdyż były one bardzo zdecydowane i w jakimś stopniu niespodziewane. Zabrakło nam również wstępy do walki z wypaczeniami i korupcją, która ujawniła się już na początku, lecz ci, którzy po nas mieli pełną władzę, również tych wypaczeń nie zlikwidowali. Powinniśmy — kontynuując reformy poprawnie i zdecydowanie te błądy naprawić — oświadczył Vytautas Landsbergis.

Obecny na konferencji prezes Zarządu Związku Ojczyzny Gediminas Vagnorius oświadczył nie bez dumy, iż Litwa jest pierwszymi środkowoeuropejskim państwem, gdzie — po poprzednich niepowodzeniach — zwyciężyła partia nie po prostu prawicowo, lecz partie reformatorskie.

Vagnorius zapewnił, że wbrew niektórym prognozom, partie te będą dzieliły do sprawiedliwiej i bezmiłośności. Podkreślił, że konser-

watyści będą starali się prowadzić politykę, zgodną z wymogami demokracji i praworządności.

Za priorytetowe zadanie nowego Sejmu Vagnorius uznał kształtowanie budżetu, gdyż konserwatyści nie w pełni się zgadzają z jego projektem. Poza tym, mają oni zamiar dużo uwagi poświęcić specjalnym programom ekonomicznym, gdyż chcą przejść do programowego sprawowania rządów. Oznacza to przyjmowanie i realizację poszczególnych programów — np. programu ożywienia eksportu, programu popierania przedsiębiorczości, programu tworzenia nowych miejsc pracy, programu zmian podatkowych itd.

Konserwatyści zapewnił też, że będą częściej, niż partia dotychczas rządząca, naradzała się z prezydentem.

Bezpośrednio po konferencji prasowej konserwatystów, odbyła się konferencja przywódców ich przyszłego koalicjanta — Partii Chrześcijańsko-Demokratycznej.

Przewodniczący LPChD Algirdas Saudargas oświadczył, iż podsta-

wowym tematem negocjacji na temat przyszłej koalicji będzie program przyszłego rządu. A.Saudargas podkreślił, że chadawcy w związku z tym nie mają zamiaru odstąpić od swojego programu wyborczego, gdyż nie jest to niezbędne.

Przewodniczący chrześcijańskich demokratów jest na ogół z wyników wyborów zadowolony, lecz chociaż partia ta zdobyła o wiele mniej miejsc niż konserwatyści, mówiąc o koalicji A.Saudargas podkreśla, że ma to być koalicja na równych prawach — czyli sprawiedliwy podział w przyszłym rządzie zarówno wpływów jak i odpowiedzialności, naturalnie proporcjonalnie do ilości zdobytych mandatów.

Algirdas Saudargas nie chciał dokładnie prognozować, ile miejsc w przyszłym gabinetie ministrów mogą otrzymać chadawcy i jakie to będą teki. "Zgodnie z obliczeniami arytmetycznymi, mogą to być 3-4 teki ministerialne" — wyraził przypuszczenie przewodniczący LPChD.

Lucyna DOWDO



## W PKD — o wyborach

W ubiegły czwartek w Polskim Klubie Dyskusyjnym omawiano wyniki pierwszej tury wyborów do Sejmu RL. Wprowadził do tematu oraz krótkiej oceny wyników dokonał Jerzy Chorościński, podkreślając przy tym niską aktywność wyborców oraz analizując wyniki wyborów sejmowych w kontekście ogólnego poziomu gospodarki, bankowości i finansów Litwy. Pesymistyczna ocena zwycięstwa wyborczego konserwatystów Litwy oraz porażka kandydatów AWPL w okręgach wyborczych Nr 10, 56, 57, 58 były poważnym bodźcem do szerszej i otwartej wymiany poglądów. W dyskusji wzięła udział większość obecnych na spotkaniu osób. W wypowiedziach akcentowano nieodpowiednie przygotowanie lokalii wybor-

czych, utrudnianie dojazdów do miejsc głosowania, możliwość fałszowania wyników podczas obliczania głosów w warunkach nieobecności obserwatorów, działalność Aliansu Mniejszości Narodowych i inne. Szczególną uwagę zwrócono na dużą ilość nieważnych (5,54% — 8,11%) głosów, które mogły być nieważnione celowo. Wypowiedziano wiele krytycznych uwag pod adresem liderów ZPL oraz AWPL, analizowano, co mogło być jedną z przyczyn niskiej frekwencji polskiego elektoratu, zaznaczono też, o czym należałoby pamiętać podczas powtórných wyborów wiosną przyszłego roku.

W wypowiedziach dyskutantów przeważało zainteresowanie zaistniałą

sytuacją, że polskie społeczeństwo Wileńszczyzny, pomijając postów — Polaków, wychodzących do Sejmu z list innych partii, w ciągu pół roku może nie mieć swych przedstawicieli w Sejmie Litwy.

W wypowiedziach padały propozycje, by wobec jawnych i nieuzasadnionych utrudnień podczas głosowania (5% próg, rozczłonkowanie polskiej enklawy terytorialnej itd.), swe postulaty i propozycje należałoby poprzeć metodą polityczną, stosując środki drastyczne, tzn. nie biorąc udziału w wyborach. Naturalnie, nie jest to wyjście, gdyż nieobecni nie mają racji, jednak do podobnej sytuacji doszło obecnie i bez aktywnego bojkotu i politycznego zabarwienia, tylko poprzez naszą wrodzoną pasywność.

Stanisław KRZWIWICKI

## Wystawy

### Zdradził Wilno dla Wenecji...

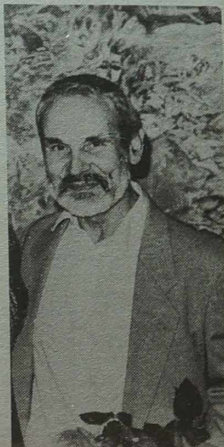
W Teatrze Opery i Baletu w głównym foyer od pewnego czasu organizuje się wystawy. W sobotę licznie zgromadzeni przyjaciele, krewni i sympatycy talentu Kateriny Romanowej i Walerego Dąbrowskiego przybyli na otwarcie wystawy "Karnawał w Wenecji". Pani Romanowa przedstawiła maski karnawałowe, zaś pan Dąbrowski kilkanaście obrazów z widokami Wenecji i słynnego karnawału w niej. Autorzy mieli szczęście odwiedzić cudowne miasto na wodzie właśnie w okresie karnawału. Święto to wywarło na nich tak olbrzymie wrażenie, że zapragnęli je jakoś utrwać.

Pan Walery Dąbrowski, zanim wstąpił do Wileńskiego Instytutu Sztuk Pięknych, był marynarzem. Zawód ciekawit go świat, a zawód marynarza, jak żaden inny w czasach komunizmu, dawał możliwość obejrzenia tego, co się dzieje za horyzontem. Z podróży przytoczył egzotyyczne pejzaże, portrety. Lubi też pan Walery martwą naturę. Ale, moim zdaniem, jest on przede wszystkim malarz Wilna. Bodażże żaden inny malarz nie przedstawiał dotąd tak miłośnie naszego miasta. Jest dla niego tajemniczym kamiennym monstrem, w którego obliczu zażyły historia, dawne śmiechy, dawne dramaty.

Czasem pytam pana Walerego, jaki fragment miasta utrwalił na tym czy innym obrazie, bo jakoś nie mogę sobie umiejscowić. Uśmiecha się w zadumie i mówi z właściwą mu prostotą:

— A licho wie. Ja nie maluję konkretnych ulic, domów. To są zbiory portrety miasta. Przy tym miasto, którego już nie ma, które żyje tylko w mojej pamięci... Mój Boże, iluż to przyjaciół już zmarło, iluż ujechało za morza. Łąpię na karton wspomnienia ich zrożeń, myślę wypowiediane podczas nocnych wędrówek uspiąnym miastem.

Osnieżone załuki nocą. Wiatr hulający między murami, rzadkie sylwetki spóźnionych przechodniów, zjeżone iglice kościółków, tajemnicze wętki, oczołody wylitych okien, które kiedyś były oknami,



dyszały radością lub smutkiem, mowily, śpiewały, krzyczały...

Wystawy pana Walerego organizowane były w Belgii, Francji, Niemczech. Ale gros obrazów znajduje się w kolekcjach prywatnych w różnych częściach świata. Ież to osób, wyjeżdżając na zawsze z rodzinnego miasta wywozi ze sobą widoki Wilna pana Walerego!

Katerina Romanowa jest z zawodu inżynierem, studiowała w Leningradzie. Teraz robi lalki, maski, różne inne cuda, które można znaleźć w Rosyjskiej Galerii na Baskzkiej. Jest subtelna, taka niegdyś sięjsza. Z przejęciem opowiada o tym, jak robi swe maski z masy papierowej, jak nakłada sobie na twarz, aby zastąpić, dekoruje je przywołując na pamięć wenecki karnawał. Maski są autentyczne, bo wernie oddają kształt i treść tamtych znad Adriatyku.

Szczęśliwość i zapał obu artystów tak się udzieliły ich gościom, że długo nie mogli się rozzejść, uśmiechali się do siebie promiennie i wszyscy myśleli, jak piękny może być świat, gdy nie ma w nim obudy, zazdrości, nienawiści.

Barbara ZNAJDZIŁOWSKA

NA ZDJĘCIU: piewca Wilna Walery Dąbrowski. Fot. W. Zarnosiokow

## Krok ku wolności

### "Trzeźwość..."

... to jest dla mnie zapalenie świata. Kiedy piłem, żyłem jak w ciemnym pokoju. Nauczyłem się w nim poruszać, ale tak, naprawdę, nie wiedziałem, gdzie się co znajduje, bardziej to sobie wyobraziłem i zawsze mogłem się o coś przewrócić. W tej chwili w pokoju, w którym żyję, jest jasno. Ja to światło zapaliłem i zaczynam widzieć.

Przestałem się objąć od sprzety, wiem, gdzie siedzę, gdzie leżę, gdzie jest wyjście. Już mogę rozpoznać różne rzeczy, ponazywać je. Mogę zrobić porządek w tym jasnym pokoju. Mogę go ozdobić tak, jak mi się podoba. Mogę go urządzić tak, jak chcę. Już nie czuje się w nim zagubiony i zagrożony.

Najważniejsze, że przestałem się bać. Kiedy sobie przypominam swoje picie — to był wieczny lęk, brak bezpieczeństwa, nigdy nie wiedziałem, co się stanie. Ciemny pokój był pełen demonów, nieustannego zagrożenia, że gdzieś mogę upaść. A zazwyczaj biegałem po tym pokoju, ciągle się przewracając. Teraz zaczyna być bezpieczniej, cieplej. Zaczynam też spozostęgać ludzi, którzy tam są. W ciemnym pokoju nie wiedziałem ich, chociaż tam bywali!

**Jacek — alkoholik**  
Dziwni czasami są ludzie. Właśnie ludzie, a nie świat, na który często zrzucać odpowiedzialność. Dziwni, bo widząc na każdym prawie kroku zachowań o fiolowych nosach facetów, z oburzeniem odwracamy się od nich, komentując przy tym: "Co ta wdówka robi?! Nie to jest dzwina, bo to normalna reakcja. Dzwina jest to, że mając przed oczyma tyle przykładów nadmiernej używania alkoholu — tym niemniej nie potrafią zrozumieć (czy nie chcą) ludzi, którzy trwają w abstynencji. I znówu święte oburzenie: "Nie rozumiem, jak można nie wypić na urodzinach?!. W ogóle — jak można nie wypić chociaż troszeczkę?! Nie, to jest nienormalne. Moim zdaniem, nienormalna jest ta nasza mentalność. Brak tolerancji dla abstynentów sprawia, że ci, co chcą przestać pić (być może po wielu latach "czarnego" upijania się?) — boją się. Boją się wypaść z "normalnego" życia, boją się stracić kilku przyjaciół, którzy w żaden sposób nie mogą wybaczyć "zdrady" ze strony byłego współtowarzysza libacji. Abstynent pozostaje sam na sam ze swoim pragnieniem "zapalenia świata w swym pokoju". Stabi nie wytrzymają drwiących uśmiechów i fałszywego politowania. A ciekawe, gdzie się chowa politowanie, gdy widzimy leżącego, pijanego do nieprzytomności człowieka?..

Zostawmy w spokoju ludzi, którzy nie potrafią tolerować

całkowitej trzeźwości. Trzeba być alkoholikiem (lub mającym predyspozycję zostania nim), by zrozumieć sens i wspaniałość stanu TRZEŹWOŚCI. To nam, niealkoholikom, wydaje się, że alkoholicy chcą być takimi: brudnymi, z zapuchniętymi oczyma, śmierzdzącymi, popychanymi. Zastużyli? Alkoholicy — to choroba, na którą zachorować może KAŻDY. Warto o tym pamiętać!

### Trzeźwość — to nie tylko niepicie

**Ks. Marek Dziewiecki:**  
"Pogłębiłone określenie trzeźwości wymaga uwzględnienia innych jeszcze kryteriów niż tylko postawa człowieka wobec alkoholu. Problemem bowiem nie jest alkohol sam w sobie. Może się przecież zdarzyć, że ktoś nie nadużywa alkoholu, lecz w jego życiu dominuje niepokój, niedojrzałość emocjonalna, przeżywanie siebie i kontaktów z innymi ludźmi w sposób zaburzony czy konfliktowy. W takiej sytuacji trzeźwość będzie bardzo krucha i ciągle zagrożona (...).

(...) — trzeźwość — to stan wewnętrznej harmonii, dojrzałości myśli i uczuć, to zdolność autentycznego wartościowania i odpowiedzialnego działania. Trzeźwość wiąże się także ze zdolnością do kierowania sobą, do samodyscypliny i wierności przyjętemu horyzontowi znaczeń oraz danej hierarchii wartości".

Trzeźwość, moim zdaniem, nierozważalnie się wiąże z rozwojem duchowym. Można o nim pisać i mówić codziennie. Nie będzie nigdy za wiele, bo należy przypomnieć, co oznacza to pojęcie: "rozwoj duchowy". Pomimo naszych przekonań o tym, że alkoholik nie kojarzy się nam z tym pojęciem, bardzo możliwe jest, że ten o fiolowym nosie byłby bardziej duchowo rozwinięty niż inny "normalny" człowiek...  
Ula, żona Zenka: "Ryska podziwiał i zastanawiał się, jak on wyszedł z tego dna, na którym był. Ma to, czego zawsze braliśmy za normalny" człowiek..."

Pamiętam, jak przychodził do nas na początku swojego trzeźwienia i rozmawialiśmy całymi godzinami — zawsze był bezdomny, marzył o domu, żonie, dzieciach. Podziwiam go za wiarę, za siłę, za to, że układa sobie życie po swojej.



Bo on bierze życie takim, jakie jest, nie kombinuje, nie gra. Jest prostolinijny, szczerzy w tym, co mówi i robi".

### Krok do trzeźwości. Ten najpierwszy.

Jeśli masz dosyć pijackich dni i nocy i "kacowatych" poranków. Jeśli masz powyżej uszu awantur i leż w domu. Jeśli masz dosyć samego siebie w lusterku, które jakby umyslnie pokazuje wszystkie sińce i zadrapania na twej trupiej bladej twarzy. Jeśli chcesz przestać pić i potrzebujesz pomocy, bo sam zawiądujesz najpewniej do piwiarni. Możesz zacząć od teraz. Możesz, masz prawo odstawić kieliszek, który trzymasz w ręku i zatelefonować. Nr 69-89-12. Jeżeli nie masz odwagi lub drżą ci jeszcze ręce — niech zadzwoni żona, dziecko lub matka. Jedyny warunek, który musisz sobie postawić — chcesz przestać pić... Już dziś...

Uchwyć się Drogi, a nikt cię nie wydziedziczy,  
Ufaj, a nikt cię nie ponizy,  
Twoi wnukowie uszanują twoich przodków,  
Najgłębsza przeszłość stanie się domem,  
Z którego wychodzisz.  
Praktykuj Drogę w samym sobie, a będziesz doskonalą;  
Praktykuj w swoim domu — stanie się jasny;  
Praktykuj w wiosce — będzie pogodna;  
Praktykuj w państwie — szybko rozkwitnie;  
Praktykuj w świecie — stanie się wolny.

Irena LITWIN

(Cytaty i wiersze zaczerpnięte z miesięcznika poświęconego profilaktyce i rozwiązywaniu problemów alkoholowych "Świat Problemów")

## W związku ze śmiercią Konrada Kaveckasa prezydent Republiki Litewskiej złożył

### KONDOLENCJE

Nasza Ojczyzna doznała bolesnej utraty — zmarł znany kompozytor i dyrygent chóru

### Konradas KAVECKAS

Zmarły pozostawił niezatarty ślad w życiu muzycznym Litwy. Stworzone przez niego oratoria, suity chóralne, pieśni, wykonane koncerty muzyki organowej na zawsze pozostaną w naszej pamięci. Jako najjaśniejsze wspomnienia o Zmarłym pozostaną święta pieśni — widzimy Jego piękną siwą głowę i energiczne ruchy rąk, gdy dyrygował olbrzymimi chórami. Będzie to najpiękniejszy pomnik ku czci Człowieka, który poświęcił życie muzyce litewskiej.

W tej trudnej chwili wyrażam głębokie współczucie Jego rodzinie, krewnym, bliskim, liczny uczniom, przyjaciółom.  
Algirdas BRAZAUSKAS



## "Kresy'96"

W ciągu dwóch dni, w piątek i sobotę, trwał V już konkurs recytatorski "Kresy'96". Kiedy startował przed pięćmi laty, do 200 rocznicy urodzin Wieszcza było jeszcze sporo czasu, dziś — tylko dwa lata dzieli nas od Roku Mickiewicza. Oglądając się wstecz, śmiało możemy powiedzieć, że dzięki tej wspaniałej, pięknej imprezie wyrosło nam całe pokolenie recytatorów. Dzisiejsi uczestnicy z grupy starszej stawali wtedy swoje pierwsze kroki w recytacji — w grupie najmłodszej — "Kresy" stały się konkursem popularnym, wręcz prestiżowym, wywołującym sporo emocji. Przede wszystkim jest to jednak wspaniała uczta duchowa, piękna lekcja poezji. Tegoroczny finał odbył się w szkole im. Jana Pawła II. I tu się nasuwa pierwsza smutna refleksja. Bo tak chciałoby się napisać, że widownia pękała w szwach... Niestety... Chociaż aula szkoły nie jest zbyt duża, wolnych miejsc na widowni było sporo. Tak, konkurs cieszy się popularnością, ale tylko wśród recytatorów i nauczycieli ich szkujących. Wyjątkiem byli tylko uczniowie z "Mickiewiczówki", którzy przyszli, by podtrzymać na duchu swoją koleżankę (notabene, zdobyła ona pierwsze miejsce w grupie najstarszej). Obecny był Konsul Generalny RP w Wilnie p. Waldemar Lipka-Chudzik, który ufundował nagrody pieniężne dla zwycięzców w kategorii od lat 16 na łączną sumę 1100 Lt. Była też p. Bożena Ząbkiewicz z Departamentu ds.

Mniejszości Narodowych i Problemów Regionalnych — również z nagrodami. Na tym się lista gości zamyka. O licznych organizacjach polskich nawet nie wspominam, takie imprezy raczej je nie interesują. Zabrakło na sali, moim zdaniem, przede wszystkim uczniów szkół polskich i ich nauczycieli.

W pierwszym dniu konkursu wystąpili dzieci do lat 16. Jury w składzie: Izabella Pótorak (Podlaski Oddział "Wspólnoty Polskiej" w Białymstoku), dr Barbara Dwilewicz (Wileński Uniwersytet Pedagogiczny), Alina Masztaler (aktorka), Stanisław Michalikiewicz (redaktor audycji polskiej w Radiu Litewskim), w grupie najmłodszej wyróżniło następujących recytatorów:

**Beata Koziec** (szkoła im. Wł. Syrokomli) — I miejsce,



Urbanowicz (szkoła śr. im. Jana Pawła II), wyróżnienia otrzymały Eryka Minkiewicz (szkoła śr. w Pogirach) i Iwona Suchodolska (szkoła śr. w Rudziszkach).

W sobotę wystąpili najstarsi — młodzież od lat 16 — wielu z nich ma za sobą niejedną już konkurs, niejedną nagrodę.

wowi (szkoła im. Wł. Syrokomli). Wyróżnienia otrzymały Teresa Korkuć (szkoła śr. w Ławaryszkach) i Anna Bobin (szkoła śr. w Turgielach). Wszyscy uczestnicy konkursu zostali obdarowani nagrodami książkowymi, ufundowanymi przez Podlaski Oddział

nauczyciel, oczywiście, najlepiej swoich uczniów zna, zna ich zdolności i możliwości, każdy dla swojego wychowanka pragnie zwycięstwa. Trzeba jednak potrafić spojrzeć na pewne rzeczy krytycznie. Recytator może mieć zły dzień, może być najlepszy w szkole, ale wśród innych okaże się słabszy, może mu zabraknąć jednego dnia, żeby się przygotować do występu, jak należy. Rola nauczyciela — instruktora na tym polega, by pomóc, doradzić, podtrzymać na duchu. Dziwnie co najmniej i nie na miejscu brzmi stwierdzenie, że "skoro żadnej nagrody nie zdobyliśmy, więc udziału w konkursie więcej brać nie będziemy". Już samo przejście do eliminacji finałowych jest zwycięstwem. A czyż nie jest nagrodą współudział w takim pięknym święcie poezji, jakim jest konkurs recytatorski?

Macierz Szkolna ma w swoich planach zorganizowanie kursów dla nauczycieli, szkujących recytatorów, może w ten sposób wiele wątpliwości i problemów się rozwieje? Laureaci "Kresów'96" mają przed sobą kolejny trudny egzamin — godnie muszą zaprezentować się w Białymstoku, nie wypaść gorzej niż Polacy z Ukrainy, Białorusi czy Kanady. Z pewnością to się im uda. Podziękować za tę wspaniałą imprezę chciałoby się organizatorom — Podlaskiemu Oddziałowi "Wspólnoty Polskiej" i p. Izabelli Pótorak, Polskiej Macierzy Szkolnej i p. Teresie Sokołowskiej, gospodarzom — administracji Wileńskiej Szkoły Śr. im. Jana Pawła II, młodzieży i nauczycielom. Może zabrzmi to nieco patetycznie, ale... Mickiewicz chyba się cieszy...

Barbara SOSNO

## Mickiewicz chyba się cieszy...

**Kazimierz Jarmołowicz** (szkoła śr. w Połukni) — II miejsce,

**Beata Strujewa** (szkoła śr. im. Jana Pawła II) — III miejsce,

**Julia Polakowa** (szkoła śr. w Awiżeniacach) — wyróżnienie.

W grupie średniej (od lat 12 do 16) najlepsza była Agata Meilutė ze szkoły-gimnazjum im. A. Mickiewicza. Na drugim miejscu uplasowała się Seweryna Kardis (szkoła śr. im. Sz. Konarskiego), na trzecim — Rafał

Tym razem najlepsza była Aneta Litwinowicz (szkoła-gimnazjum im. A. Mickiewicza). Drugie miejsce jury w składzie: Izabella Pótorak, Irena Litwinowicz, reżyser Teatru Polskiego w Wilnie, Krystyna Syrnicka z Wileńskiego Uniwersytetu Pedagogicznego i Alina Masztaler przyznała Iwonie Cytowicz (szkoła im. Wł. Syrokomli), trzecie — Annie Staciukowicz (szkoła im. Sz. Konarskiego), czwarte — Andrzejowi Korolo-

"Wspólnoty Polskiej" w Białymstoku i Polską Macierz Szkolną. Album, ufundowany przez nasz dziennik, otrzymała Teresa Korkuć. Aneta Litwinowicz, Iwona Cytowicz, Anna Staciukowicz i Andrzej Korolow wezmą udział w V Białostockich Spotkaniach Laureatów, które odbędą się w grudniu br.

Konkurs się skończył, niech żałują wszyscy, którzy pięknych, wzruszających recytacji nie słyszeli. Swoistym "hitem" tegorocznych "Kresów" były mickiewiczowskie "Dziady", utwór trudny, lecz, jak się wydaje, głęboko przez każdego wykonawcę przeżywany. Wysłuchaliśmy również urywków z "Pana Tadeusza", "Konrada Wallenroda", wierszy Szymborskiej, Białoszewskiego, Leśmiana, Syrokomli, Broniewskiego, Pietrzaka. Były recytacje słabsze, były też takie, które wręcz ścisnęły za serce. Cieszy fakt, że mamy sporo takiej właśnie młodzieży — wrażliwej na piękno poezji, kochającej swój język ojczysty, że są nauczyciele, którzy chcą swym wychowankom dać jak najwięcej. I się nasuwa kolejna refleksja. Każdy



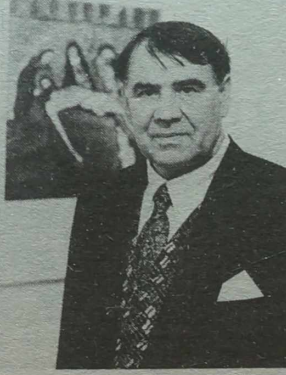
NA ZDJĘCIACH: zwycięzcy i wyróżnieni w kategorii do lat 16; szóstka najlepszych w grupie starszej; stoją od lewej Iwona Cytowicz, Anna Bobin, Aneta Litwinowicz, siedzą — Teresa Korkuć, Andrzej Korolow, Anna Staciukowicz.

Fot. Tadeusz Ważniewicz



## Ambasador kultury polskiej na dwóch kontynentach znów w Wilnie

Po dłuższej nieobecności, mierzonej dziesiątkami lat, do swego rodzinnego Wilna po raz drugi przybył Jan Milun. Był tu już w maju 1994 r. Melomani Litwy, środowisko polskie pamiętają go dobrze. Wtedy to zrobił wiele zamieszania wokół siebie i swojej idei — przyjechał z zamiarem zorganizowania koncertu poświęconego XV rocznicy pontyfikatu Jana Pawła II. Koncert miał się odbyć w Katedrze Wileńskiej, z udziałem najznakomitszych wykonawców Litwy — solistów operowych, instrumentalistów, chórów akademickich. Miały być wykonane utwory ze skarbicy polskiej, litewskiej, amerykańskiej muzyki, "Litanie Ostrobramskie" kompozytorów krajów nadbałtyckich i amerykańskich. Gdy opowiadał zainteresowanym o swoim pomysle, który należało urzeczywistnić w ciągu... trzech tygodni, przyznawano, że owszem, idea imponująca wygląda, ale nie wierząco, że uda mu się to zrobić. Późniejsza konsekwentność, wręcz natarczywość, są subtelna, autora pomysłu sprawiły, że nieufność przerosła się w autentyczne zaangażowanie tych, którzy razem z Janem Milunem zorganizowali koncert.



Odbył się na najwyższym poziomie. W Katedrze Wileńskiej, z najlepszymi wykonawcami, chórami akademickimi, z wykonaniem "Litani Ostrobramskich", w obecności wysokiego duchowieństwa, dyplomatów, ówczesnego premiera. Impreza ta, poświęcona również 175 rocznicy urodzin Stanisława Moniuszki przeniosła się do cudownego kościoła wiejskiego w Koleśnikach pod Ejszyszkami, bo stąd ród Milunów się wywodzi i tu są korzenie pana Jana. Kościół trzeszczał w szwach, bo przybyli na spotkanie z piękną muzyką sakralną i swym krajaniem nie tylko mieszkańcy okolicznych wsi, ale też z pobliskiej Białorusi, z Wilna. Chóry kościelne ze Św. Teresy i Św. Ducha uświetniły chwilę duchowego uniesienia.

Organizowanie na szeroką skalę koncertów — manifestacji dla uczczenia różnorodnych ważnych wydarzeń w życiu Polski i Ameryki (na swym koncie ma 200 imprez i to z różnych intencji) jest jedną z pasji Jana Miluna, muzyka i śpiewaka. Druga jego pasja — to Stanisław Moniuszko. Od dwudziestu lat jest prezesem Towarzystwa Muzycznego im. Stanisława Moniuszki w Bostonie. Z tym amerykańskim miastem powiązał swe życie z dojrzałego wyboru. Młodzieńcze lata spędził w Wilnie, w Mejszagole śpiewał w chórze kościelnym, śpiewał też w "Willi". Potem będąc w Polsce również nie rozstawał się z muzyką (jest posiadaczem rzadko spotykanego głębiokiego basu), a w Ameryce? To właśnie tu przygłądno do niego miano "ambasadora kultury polskiej". W koncercie zorganizowanym na Uniwersytecie Harvarda w r. 1982 uczestniczyło 4 tys. osób, a był manifestacją przeciwko wprowadzeniu stanu wojennego w Polsce. Dochód z koncertu przeznaczony został na pomoc medyczną dla Polski. Koncerty polskiej i amerykańskiej muzyki sakralnej

przeprawdane były zarówno w USA jak i w różnorodnych miastach Polski, do udziału w "koncercach Bożonarodzeniowych" zaprasza artystów polskich, litewskich, łotewskich, estońskich, ukraińskich, białoruskich.

A więc, w dalekiej Ameryce słuchają naszych bałtyckich i słowiańskich pieśni sakral-

uda mi się zrealizować najbardziej imponujący pomysł mojej dotychczasowej działalności. Zbliża się dwudziestolecie pontyfikatu Jana Pawła II. Chciałbym zorganizować międzynarodowy koncert galowy na dwa miasta — w Krakowie i w Rzymie, z jednoczesną transmisją telewizyjną obu koncertów. Uzyskałem już aprobatę Watykanu, Krakowskiej Kurii, Urzędu Miasta Krakowa, mam też poważnego sponsora, nie zapadły jednak dotychczas oficjalne decyzje w tej sprawie. Jestem nieco niezapokojony, bo zwłoka z decyzją na tak wielką imprezę, która musiałaby się odbyć za rok, może tylko zaszkodzić.

(Z prasy krakowskiej: "... kulminacyjnym punktem programu ma być orędzie Jana Pawła II transmitowane przez telewizję satelitarną na cały świat. Koncert odbywałby się równocześnie w Rzymie i Krakowie. W programie znalazłyby się utwory nagrodzone w międzynarodowym konkursie na kompozycje religijne: w Watykanie przedstawiona zostałaby I nagroda, na Rynku w Krakowie II i III. Ponadto z największego placu Europy rozszłoby się "Gaude Mater Polonia", odpiewane przez 5 tys. chórzystów z Europy (głównie Wschodniej) i Stanów Zjednoczo-

## "Mam pewien nowy pomysł" ...

nych. "Zawsze, przy każdej okazji mówię, że jestem Polakiem, że pochodzę z Wileńszczyzny i drogie mi jest zarówno wszystko, co polskie jak i wszystko, co litewskie" — powiada.

Telewizja polska nakręciła o Janie Milunie film pt. "Korzenie", który obejrzało w Polsce i w USA kilka milionów ludzi. Film o Polaku, wilaninie, obywatelu Stanów Zjednoczonych Ameryki.

Siedzimy w przytulnym saloniku Polskiej Galerii Artystycznej "Znad Wilni". Pan Jan zachwyca się pejzażami wileńskimi hojnie rozrzuconymi na ścianach galerii państwa Mieczkowskich. "Jakże chciałbym zabrać to wszystko za sobą"...

Romantyk? Marzyciel? Czy realista? Chyba również realista, skoro potrafi tak wiele fantastycznych pomysłów zrealizować, czestokroć w samotności — aż uda się przekonać sponsorów, wykonawców, telewizję, odpowiednie władze wykonawcze.

— Czy wszystko się Panu udaje, panie Janie?

— Dotychczas tak wychodziło, że się udawało. Przed kilku laty zorganizowałem w Bostonie "Polski Miesiąc". To naprawdę była imponująca impreza. Sprowadziłem z Polski znakomitych artystów, zaangażowałem polskie artystyczne siły w Ameryce, Amerykanie mogli obejrzeć trzy tematyczne wystawy, jedną z nich była "Stroje polskiego wojska", a były tam eksponowane zarówno rycerskie zbroje, jak mody różnych epok, w tym I i II wojny. Odbyły się spotkania z akowami, z uczestnikami Powstania Warszawskiego. Już nie mówię o koncertach moniuszkowskich. Jakże pięknie było wykonywane "Litanie Ostrobramskie". Bo muszę państwu powiedzieć, że Ostra Brama w mojej pielgrzymce muzycznej zajmuje najważniejsze miejsce. Gdziekolwiek się znajduję, ten obraz Matki Bożej jest mi gwiżdżącą przewodnią. To właśnie po tej imprezie burmistrz Bostonu dziękując mi za "Polski Miesiąc" uznał, że mam nieprzeciętny talent organizatorski. Miło to było usłyszeć. To uznanie nie tyle moich zasług jako Jana Miluna, ale przede wszystkim jako Polaka i wilanina.

Pytała Pani, czy wszystko mi się udaje. Być może właśnie teraz jestem w niepewności czy

nych. Jan Milun wystąpił także z prośbą do Mikołaja Góreckiego o skomponowanie specjalnego utworu na tę okazję. Marzy mi się również, by udział w jubileuszowym koncercie (w Rzymie) wzięli trzej wielcy śpiewacy operowi: Luciano Pavarotti, Plácido Domingo i Jose Carreras. Niejako przy okazji planuję wybić 2 tys. medali dla najbardziej zasłużonych dla kultury chrześcijańskiej i przekazanie na kopiec Kościuski flagi Stanów Zjednoczonych" (przyp. K. A.).

— Przed dwoma i pół laty byliśmy świadkami tego, jak umie Pan zorganizować piękną imprezę, choć nie na taką skalę światową, ale dla Litwy to była również nie lada uczta duchowa. Czy utrzymuje Pan nadal kontakty z Litwą?

— Mam okazję raz jeszcze podziękować wszystkim, którzy wtedy mnie poparli. Byłem z wizytą w Akademii Muzycznej, gdzie spotkałem się z całym rektoratem tej uczelni, była to miła wizyta, planujemy coś tam wspólnie zorganizować, ale jeszcze za wcześnie na nagłościenie. Chcę też serdecznie podziękować "Kurierowi Wileńskiemu", który mnie wtedy również dużo pomógł — publikacja jego i innych pism litewskich są w Watykanie. Udało mi się sprowadzić do Bostonu dziecięcy chór Radia i Telewizji pod kierunkiem Reginy Maleckaitė, który brał udział w tamtych wileńskich koncertach. Na występ tego chóru przybyło ponad 800 dzieci amerykańskich. Prezydent Senatu Stanowej Rady William Bulger śpiewał razem z dziećmi litewskimi. To było takie spontaniczne, kiedy zaczął śpiewać irlandzkie pieśni. Podjął też chórzystów wileńskich obiadem. Wtedy to usłyszałem o sobie, że ten "lenkas" zrobił dla Litwinów z Litwy więcej niż sami Litwini amerykańscy. Zdaję sobie sprawę, że to było powiedziane pod wpływem serdeczności bostońskich, bo chór pani Maleckaitė miał też występy w innych miastach Ameryki.

— Czy zauważył Pan jakieś zmiany na Litwie za okres Pana tu nieobecności?

— Nie będę ukrywał, że bardzo się smucę z powodu przegranej wyborów Polaków. Zdaję sobie sprawę, że warunki nie były pomyślne do ich zwycięstwa, ale być może wpłynęło również to, że Polacy są rozbiici. Wte-

THE MONIUSZKO MUSICAL SOCIETY OF BOSTON, INC.  
Proudly Presents  
The Internationally Acclaimed  
CHOPIN CHOIR OF BUFFALO, N.Y.  
Concert Tours in Poland, Brazil and Australia,  
White House and Vatican Appearances  
Two Performances of  
Sacred and Secular Music with  
"Litany of Our Lady of Ostrobrama"  
Saturday, October 19th at 3:00 p.m.  
Faneuil Hall, Quincy Market, Boston  
Sunday, October 20th at 2:00 p.m.  
St. Stanislaus Church, 163 Chestnut St., Chelsea

dy, gdy w historycznych momentach muszą się trzymać za ręce, rozdzielił się. Amerykańska prasa polskojęzyczna właśnie tak traktuje tę przegrana, takie bowiem do nas dochodzą informacje. Gdyby; było inaczej, musicie pisać do różnych pism polskich, bo takiej informacji brak.

— Odwiedził Pan już swoje rodzinne strony — Koleśniki, Dowgiadance. Co Pan tam znalazł?

— Mielіśmy tam przed wojną niemało ziemi, którą oczywiście straciliśmy, jako że mi z bratem Mieczysławem (solista Warszawskiego Teatru Wielkiego — przyp. K. A.) nie jesteśmy obywatelami Litwy. Natomiast nasz kuzyn Wacław Milun wykupił szmat ziemi, prowadzi piękne gospodarstwo, ma tartak, własne jezioro, hoduje bydło i trzodę. Gospodaruje pięknie, ale pracuje od świtu do nocy.

Po drodze zajeżdżalem również do Ejszyszek. Muszę Pani powiedzieć, że Polacy amerykańscy są oburzeni oświadczeniem Pani Eliech w "New York Times" o tym, że akowcy mordowali Żydów. Zrobilem zdjęcia Ejszyszek, porozmawiałem z ludźmi. Po co ona tak kłamie? Chcę też podziękować "Kurierowi" za publikację na ten temat. Zawioją ją do Ameryki, skontaktuje się z tą panią, jeżeli ona chce prawdy, powinna wysłuchać mnie również. W czasie okupacji niemieckiej mój ojciec w swoim gospodarstwie przechowywał 16 Żydów. Później za czasów sowieckich niektórzy z nich wstąpili do NKWD i nie powiem, że okazali jakąś wdzięczność naszej rodzinie. Wręcz odwrotnie. Na szczęście sprzedawcywoży było mniej niż tych, którzy z wdzięcznością pamiętali nasz dobry uczynek.

— Wybiera się Pan na Białoruś. W jakim celu?

— Chciałbym i w tym państwie przeprowadzić manifestację muzyczną, w której wystąpiliby artyści z Polski, Litwy, Łotwy, Ukrainy, Rosji, Białorusi również w repertuarze klasycznym, liturgicznym. Ten biedny naród białoruski, zagubiony, zatrzącający swoją tożsamość potrzebuje wsparcia duchowego. Wystosowałem już tam listy z propozycjami, jak na razie odpowiedź nie mam, toteż jadę. A do Litwy jeszcze wrócę. Mam pewien pomysł.

Krystyna ADAMOWICZ

NA ZDJĘCIACH: Jan Milun — organizator koncertów muzyki polskiej, po jednym z ostatnich koncertów w Ameryce; w Polskiej Galerii Artystycznej "Znad Wilni"; folder wydany w USA w październiku roku bieżącego z okazji kolejnego koncertu, sławiącego Małkę Bożą Ostrobramską.

Fot. Tadeusz Ważniewicz oraz archiwum Jana Miluna





# DEKRET

Prezydenta Republiki Litewskiej

## O zwróceniu Sejmowi Republiki Litewskiej do ponownego rozpatrzenia ustawy RL o uzupełnieniu artykułu 10 ustawy Republiki Litewskiej o urzędnikach

6 listopada 1996 r., nr 1092

Wilno

Artykuł 1.

Po zapoznaniu się z przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej ustawą o uzupełnieniu artykułu 10 Ustawy RL o urzędnikach, zgłoszoną do podpisania i opublikowania, konstatuję:

1/ Ustawa bez uzasadnienia ogranicza prawo osoby do swobodnego wyboru służby i pracy. Dlatego też budzi zastrzeżenia zgodność ustaleń ustawy z artykułami 33 i 48 Konstytucji Republiki Litewskiej.

2/ Założenia ustawy dotyczą tylko jednej grupy zawodowej pracowników — urzędników. Nie jest zrozumiałe, dlaczego tylko wobec tej grupy pracowników podczas zatrudniania stosowany jest obowiązkowy warunek, mianowicie odbycie służby czynnej lub alternatywnej w ochronie kraju.

3/ Zarówno w przypadku urzędników, jak i wszystkich pozostałych obywateli Republiki Litewskiej, służba czynna jest obowiązkiem konstytucyjnym. Za unikanie spełnienia tego obowiązku prawo Republiki Litewskiej przewiduje odpowiedzialność.

4/ Założenia ustawy spowodowałyby problemy w rozstrzygnięciu sprawy dalszej pracy zatrudnionych już urzędników.

Artykuł 2.

Zgodnie z częścią pierwszą artykułu 71 Konstytucji Republiki Litewskiej:

1/ Zwracam Sejmowi Republiki Litewskiej do ponownego rozpatrzenia ustawy RL o uzupełnieniu artykułu 10 Ustawy Republiki Litewskiej o urzędnikach.

2/ Zgłaszam następującą poprawkę do ustawy o uzupełnieniu artykułu 10 Ustawy RL o urzędnikach:

Anulować artykuł 1 ustawy o uzupełnieniu artykułu 10 Ustawy RL o urzędnikach.

Artykuł 3.

Polecam doradcy prezydenta Republiki Litewskiej ds. ekonomiki Salmonej Girijotienę zgłoszenie Sejmowi Republiki Litewskiej podanej w niniejszym dekrete poprawki do ustawy.

Artykuł 4.

Decret ten wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 1533)

# DEKRET

Prezydenta Republiki Litewskiej

## O zwróceniu Sejmowi Republiki Litewskiej do powtórnego rozpatrzenia ustawy RL o uzupełnieniu artykułu 25 Ustawy Republiki Litewskiej o policji

6 listopada 1996 r., nr 1093

Wilno

Artykuł 1.

Po zapoznaniu się z przyjętą przez Sejm Republiki Litewskiej ustawą o uzupełnieniu artykułu 25 Ustawy RL o policji, zgłoszonej do podpisania i opublikowania, konstatuję:

1/ Ustawa bez uzasadnienia ogranicza prawo osoby do swobodnego wyboru służby i pracy. Dlatego też budzi zastrzeżenia zgodność ustaleń ustawy z artykułami 33 i 48 Konstytucji Republiki Litewskiej.

2/ Założenia ustawy, w warunkach braku mechanizmu ich stosowania, spowodowałyby problemy w zatrudnianiu w policji kobiet, rozstrzygnięciu kwestii dalszej służby osób obecnie już pracujących w policji;

3/ Zgodnie z obowiązującymi obecnie aktami prawnymi, służba w policji nie jest podstawą do zwolnienia od służby czynnej w wojsku;

4/ Ustawa koliduje z samą ideą formowania i działalności policji, przewidzianą w Europejskiej Karcie Policji, nie uznającej pierwszeństw wojskowych w policji, uważającej natomiast jej działalność za służbę społeczną obywateli.

Artykuł 2.

Zgodnie z częścią pierwszą artykułu 71 Konstytucji Republiki Litewskiej:

1/ Zwracam Sejmowi Republiki Litewskiej do powtórnego rozpatrzenia Ustawy RL o uzupełnieniu artykułu 25 Ustawy o policji.

2/ Zgłaszam następującą poprawkę do ustawy o uzupełnieniu artykułu 25 Ustawy RL o policji:

Anulować artykuł 1 ustawy o uzupełnieniu artykułu 25 Ustawy RL o policji.

Artykuł 3.

Polecam doradcy prezydenta republiki dr. państwa i prawa Armanasowi Abramaviciusowi zgłoszenie w Sejmie Republiki Litewskiej, podanej w niniejszym dekrete poprawki do ustawy.

Artykuł 4.

Decret ten wchodzi w życie od dnia jego podpisania.

Prezydent republiki  
Algirdas BRAZAUSKAS  
(Zam. 1354)



### Koszykówka

#### Po pierwszej rundzie

W końcu tygodnia drużyny biorące udział w mistrzostwach Ligi Koszykówki Litwy rozegrały po dwa spotkania. Po nich zakończyła się pierwsza runda mistrzostw.

Dwa zwycięstwa na wyjeździe odniosła drużyna 'Šiauliai'. Koszykarze tego zespołu wygrali w Poniewieżu z 'Kalnapišem' 96:77 (45:28), a następnie pokonali zespół 'Alta-Savy' 75:61 (33:36).

Nie powiodło się zespołowi 'Žemaitijos Olimpas' z Plungian, którego we wtorek oczekuje spotkanie w Pucharze Koraca. Zmudnieni ponieśli porażkę w spotkaniu z koszykarzami z Olity 70:84 (35:47), a następnie (23:57) 'Kalnapiš' 68:83 (33:57).

Dobrych czasów lider rozgrywek kładęcki 'Neptūnas' po zwycięstwie nad wileńską 'Statybą' 88:71 (37:20), ustąpił następnym w Kownie 'Atletasowi' 64:77 (31:35). Kowieński 'Žalgiris' pewnie pokonał w Wilnie drużynę 'Sakala' 84:52 (34:27).

Oto tabela rozgrywek LKL po pierwszej rundzie (drużyny, gry, zwycięstw):

1. 'Žalgiris'	9	6
2. 'Neptūnas'	9	6
3. 'Šiauliai'	9	5
4. 'Sakala'	9	5
5. 'Silutė'	7	4
6. 'Atletas'	8	4
7. 'Alta-Savy'	9	4
8. 'Žemaitijos Olimpas'	9	4
9. 'Kalnapiš'	9	3
10. 'Statyba'	8	2

W związku z wyjazdem do USA koszykarze 'Silutė' mają do rozegrania po meczu z 'Atletasem' i 'Statybą'. Spotkania drugiej rundy zaplanowano rozpocząć 15-16 listopada.

M. PIASECKI

### Piłka ręczna

#### Porażka kowieńskich handbolistów

Piłkarze ręczni kowieńskie drużyny 'Granitas-Kausta' w spotkaniu 1/8 finału Pucharu Mistrzów Królewych na własnym parkiecie zmierzyli się z portugalskim zespołem ABC Braga. Spotkanie zakończyło się zwycięstwem gości 22:16. To był czarny dzień handbolistów litewskich, którzy pierwszą połowę przegrali aż 4:12. W innym spotkaniu tej grupy doniecki 'Szachtior' przegrał z hiszpańskim zespołem FC Barcelona 23:26.

#### Na wyrównanie zabrakło czasu

Mistrzynie Polski Montax Lublin podejmowały utytułowaną chorwacką drużynę Podravka Koprivnica. Po pierwszej połowie Chorwatki prowadziły 5-punktową przewagą. Po przewnie Polki zaczęły nadrabiać różnicę, ale na wyrównanie zabrakło im czasu. Wygrały przeciwniczki 33:32.

#### Mistrzostwa Litwy

Na mistrzostwach Litwy wśród kobiet rozegrano 6 spotkań. Dwóch porażek doznały handbolistki ejszyskiej 'Polonii'. Pierwsze spotkanie na własnym parkiecie z wileńską 'Świesą' (4:18), a w drugim w Kownie uległy drużynie 'Žalgiris-KKI' — 13:29 (8:14).

Stożeczna drużyna Eastoon AQ/RSPC wygrała z wareską 'Ulą' 28:22 (14:11). Dwukrotnie doznały porażki również piłkarki pasowskiej drużyny 'Svalia'. Przegrały one z 'Žalgirisem-KKI' — 21:25 (9:13) oraz z 'Ulą' — 27:41 (14:24).

M. R.

### Piłka nożna

#### Trzy punkty reprezentacji Polski

W sobotę i niedzielę rozegrano aż 18 spotkań eliminacyjnych do mistrzostw świata we Francji.

Pierwsze punkty zdobyła reprezentacja Polski. W spotkaniu w Katowicach z reprezentacją Moldawii polscy piłkarze uzyskali trudne zwycięstwo 2:1. Piłkarze Moldawii okazali się wymagającym przeciwnikiem. Na początku meczu po rzucie wolnym bramkę w 4 minucie gry zdobył Henryk Belużyński. Jednakże

strzelili więcej goli mimo przewagi w polu Polakom w pierwszej połowie nie udało się, a kontrataki Moldawian były bardzo groźne. W 72 minucie zamiast Belużyńskiego wszedł na boisko Cezary Kucharski. Szybki zawodnik potrzebował tylko 4 minut, aby wywalczyć rzut karny. Po szybkim rajdzie lewą stroną wdarł się on na pole karne i był podciąty. Jedenastkę pewnie wykorzystał Krzysztof Warzycha, uzyskując dziesiątą bramkę w reprezentacji. Zdawało się, że Polacy pewnie wygrają spotkanie, jednakże na 7 min. przed końcem meczu po akcji S. Kleszczewki był podkutywany dyskusyjny rzut karny, który wykorzystał pozostawiony.

Polacy piłkarze przed meczem twierdzili, że interesują ich przede wszystkim trzy punkty i jeśli patrzeć na to, co działo się na boisku, to można mówić o sukcesie. Daleko jednak jeszcze do stwierdzenia, że Polska ma reprezentację marzeń i oczekiwani.

W innym meczu drugiej grupy Anglii odnieśli trzecie zwycięstwo w eliminacjach, wygrywając 2:0 z Gruzją w Tbilisi. Po tych spotkaniach zakończyła się tegoroczna rywalizacja w grupie. Następnie spotkanie Anglia — Włochy zostanie rozegrane w lutym. Polacy przystąpią do meczu rozpoczynającego spotkanie w kwietniu z Włochami.

Oto tabela grupy 2 (drużyna, mecze, punkty, różnica bramek):

1. Anglia	3	9	7-1
2. Włochy	2	6	4-1
3. Polska	2	3	3-3
4. Gruzja	2	0	0-3
5. Moldawia	3	0	2-8

W eliminacjach drużyn młodzieżowych w Chorzwie Polacy przegrali z Moldawią 1:3, a Anglii wygrali z Gruzjinami 1:0.

Piłkarze Grecji po remisie w Zagrzebiu z Chorwacją 1:1 wyszli na prowadzenie w grupie 1. W innym spotkaniu w Lublanie Słowenia przegrała z Bośnią i Hercegowiną 1:2.

Sytuacja w tej grupie:

1. Grecja	4	7	7-3
2. Dania	2	6	4-1
3. Chorwacja	2	4	5-2
4. Bośnia i Hercegowina	3	3	3-8
5. Słowenia	3	0	1-6

Grający w tej grupie piłkarze Danił rozegrali spotkanie towarzyskie z gospodarzami przyszłych mistrzostw świata Francuzami. Jedyna bramka zdobyta przez młodego napastnika Danił P. Pederseną zaliczono jako porażkę Francuzów, którzy nie przegrali już 30 meczów z rzędu.

W grupie 3 Norwegowie sprawili niespodziankę zwyciężając w Bernie Szwajcarię 1:0. Węgry w Baku pokonali Azerbejdżan 3:0.

Oto tabela tej grupy:

1. Norwegia	3	9	9-0
2. Węgry	3	6	4-3
3. Szwajcaria	3	3	3-4
4. Azerbejdżan	3	3	1-8
5. Finlandia	2	0	2-4

Zespół Szkolny w grupie 4 wygrał ze Szwecją 1:0, a Austriacy pokonali Łotwę 2:1.

Tabela tej grupy:

1. Szkocja	3	7	3-0
2. Austria	3	7	3-1
3. Szwecja	4	6	7-4
4. Białoruś	4	4	3-7
5. Estonia	2	3	1-1
6. Łotwa	4	1	3-7

W grupie 5 Cypr niespodziewanie wygrał z Izraelem 2:0, piłkarze Rosji pokonali na wyjeździe Luksemburg 4:0.

Sytuacja w grupie:

1. Rosja	3	7	9-1
2. Izrael	2	6	3-4
3. Bułgaria	2	3	3-3
4. Cypri	2	3	4-2
5. Luksemburg	2	0	1-6

W jednym meczu grupy 6 Jugosławia zwyciężyła wicemistrzów Europy — Czechy 1:0.

Sytuacja w grupie:

1. Jugosławia	4	12	18-2
2. Słowacja	3	9	11-1
3. Czechy	3	4	6-1
4. Hiszpania	2	4	6-2
5. Wyspy Owce	5	0	5-22
6. Malta	3	0	0-18

Dotychczasowy lider grupy 7 Włochy poniosł sromotną klęskę w Eindhoven z Holandią 1:7, zaś Turcy rozgromili San Marino 7:0.

Tabela grupy 2:

1. Holandia	2	6	10-2
2. Belgia	2	6	6-1
3. Włochy	4	6	13-10
4. Turcja	2	3	8-2
5. San Marino	4	0	0-21

Rekordowo zwycięstwo piłkarzy



32-letni wlinianin Henrika Junda podjął próbę pobicia rekordu świata w podnoszeniu ciężarów 6 kg. Próba mu się nie powiodła, jednakże ustanowił on nowy rekord Litwy. W ciągu 4 godz. i 25 min. lewą i prawą ręką wyrwał on ten ciężar 3600 razy. Co godzinę ciężarówce miał 5-minutową przerwę. Najlepszy wynik w świecie jest 4500 razy.

Fot. Viktoras Kapocius

Macedonii 11:1 nad Liechtensteinem zanotowano w grupie 8. Irfendia w Dublinie niespodziewanie zremisowała bezbramkowo z Islandią.

Sytuacja w tej grupie:

1. Macedonia	4	7	15-5
2. Irlandia	3	7	8-0
3. Rumunia	2	6	7-0
4. Litwa	3	6	4-4
5. Islandia	4	2	1-7
6. Liechtenstein	4	0	2-21

Do dużej niespodzianki doszło w grupie 9. Reprezentacja Niemiec tylko zremisowała na własnym boisku z Irlandią 1:1. Z takim samym wynikiem zakończył się mecz Albania — Armenia. Portugalia wygrała z Ukrainą 1:0.

Sytuacja w grupie:

1. Portugalia	4	7	5-2
2. Ukraina	3	6	3-2
3. Niemcy	2	4	6-2
4. Armenia	4	3	3-7
5. Irlandia Płn.	3	2	2-3
6. Albania	2	1	1-4

#### Mistrz wychodzi na drugą pozycję

W zaledwie meczu pierwszej rundy piłkarzy mistrzostw Litwy zespół kowieński 'Inkaras-Grifas' pokonał drugą drużynę wileńskiego 'Žalgiris' 3:0. Piłkarze mistrza kraju wyszli na drugą pozycję w tabeli turniejowej. Uzyskali on 2 pkt i wyprzedzają o 2 pkt zespół 'Žalgiris'. Pierwszą rundę wygrali piłkarze szawelskiej 'Karody' — 31 pkt.

Inf. w.

### Boks

#### M. Tyson utracił tytuł

W nocny z soboty na niedzielę w Las Vegas odbyło się jedno z najciekawszych spotkań o tytuł mistrza świata w szachach między Amerykaninem Mike Tysonem i Ewangerdem Holyfieldem. 34-letni Holyfield wygrał w 11 rundzie przed przewagą, którą ogłosił sędzia ringowy. Należy zaznaczyć, że Tyson był liczony już w szóstej rundzie, a w 11 rundzie po serii Holyfielda on już nie mógł twardo stać na nogach.

Mike Tyson mimo porażki zainkasował czek na 30 mln dolarów. Zwycięzca zaś musiał zadowolony się sumą tylko 11 milionów.

#### Szemierka

Sukces M. Jezłowski

Magdalena Jezłowska zdobyła tytuł medal w szpadzie w szermierczych mistrzostwach Europy we francuskiej miejscowości Limoges. Plank w finale pokonała Szwajcarkę Glennę Buerki 15:12. Trzecie miejsce zajęły Węgierka Hajnalika Iraty i Francuzka Sanghita Tripathi.

Mistrzom Europy we florecie mógłzwinąć został Francuz Lionel Plu-menaal, który w finale pokonał Niemca Uwe Roemera 15:6.

#### Hokej na lodzie

Zwyciężyła Finlandia

Puchar Karleli zdobyła reprezentacja Finlandii. Po remisie z Czechami 3:3 w decydującym meczu Finowie wygrali ze Szwecją 6:2. Drugie miejsce zajęli Szwedzi, którzy pokonali Rosję 4:1. Na trzeciej pozycji — Rosjanie, którzy wygrali z Czechami 3:1.



Rosja

**Akt terroru na cmentarzu w Moskwie:  
13 ofiar śmiertelnych**

W niedzielę od wybuchu bomby na cmentarzu w Moskwie zginęło co najmniej 13 osób, 26 doznało obrażeń. Ten akt terroru prawdopodobnie jest wynikiem walki gangów o to, w sferze których wpływów pozostaną fundusze inwalidów wojny w Afganistanie, informują rosyjskie agencje nowości. Wśród zabitych jest kierownik jednego z takich funduszy Siergiej Trochilow, podaje DPA-ELTA.

W niedzielę na moskiewskim Cmentarzu Kotłakowskim zebrano się około 150 osób, aby uczcić drugą rocznicę śmierci byłego kierownika funduszu Michała Lichodzieja, który w roku 1994 padł ofiarą wybuchu w windzie. Na cmentarzu był ustawiony stół z potrawami i wódką. Ładunek wybuchowy o sile, zdaniem policji, 5 kg materiału wybuchowego TNT, umieszczony został pod stołem z potrawami. Bomba eksplodowała od zapalonego przewodu, toteż terroryści, jak utrzymuje policja, w chwili tragedii musieli być w pobliżu.

Fala eksplozji była tak potężna,

że ciała ofiar, jak twierdzą świadkowie, odrzucone zostały na 70 metrów. Jak podaje AFP-ELTA, od wybuchu powstał lej o średnicy 3,7 m i głębokości ponad metra.

W roku 1992 fundusz inwalidów wojny w Afganistanie podzielony został na dwie części z jednakowymi funkcjami. Przepuszczalnie śmierć M. Lichodzieja, którego okoliczności zabójstwa nie zostały wyjaśnione, była właśnie z tym związana. Fundusz korzystał z wielu ulg, w tym również podatkowych, uczestniczył w różnych operacjach handlowo-ekonomicznych. Sześć funduszu konkurencyjnego — drugiej części funduszu początkowo — Walerij Radziłow niedawno został ciężko ranny również w wyniku zamachu.

Po niedzielnej tragedii na cmentarzu do szpitala odwieziono 26 rannych osób, a jeszcze więcej doznało lekkich obrażeń. Policja i pracownicy bezpieczeństwa niezwłocznie zablokowali cały rejon cmentarza.

Jak informuje agencja nowości Interfax, po wybuchu policjanci udali

się, by sprawdzić niektóre świątynie moskiewskie, gdzie również miały się odbyć nabożeństwa w intencji M. Lichodzieja.

Członek funduszu inwalidów wojny w Afganistanie Franc Klincewicz powiedział, że w tonie organizacji wciąż się toczą zaciekle spory, że jej członkom stałe grożono. Funduszowi, jak twierdzi, zezwolono sprzedawać alkohol bez opodatkowania, ale w tym celu fundusz miał korzystać z określonych struktur komercyjnych, kontrolowanych przez mafie. Dlatego też pieniądze, zebrane na pomoc inwalidom, podobno były przekazywane przestępcom.

F. Klincewicz, któremu towarzyszyli czterech ochroniarzy, powiedział, że razem z zabitym S. Trochilowem na Cmentarzu Kotłakowski miało przyjść całe kierownictwo funduszu, ale niektóre osoby poszły na inny pogrzeb.

**NA ZDJĘCIU:** uszkodzony grób Michała Lichodzieja w wyniku wybuchu.

Fot. EPA-ELTA



Watykan

**Uroczystości z okazji 50-lecia  
święceń kapłańskich Papieża**



W niedzielę ponad 50 tysięcy wiernych uczestniczyło w uroczystościach 50-lecia święceń kapłańskich papieża Jana Pawła II. Karol Wojtyła otrzymał święcenia kapłańskie 1 listopada 1946 roku w Krakowie, informuje DPA-ELTA.

Na uroczystą Mszę świętą, celebrowaną przez papieża, do bazyliki św. Piotra, między innymi, przybył premier Włoch Romano Prodi z małżonką Flavią. Mszę świętą wraz z Janem Pawłem odprawiało 100 kardynałów, 300 biskupów i 500 księży z całego świata — wszyscy otrzymali święcenia kapłańskie w 1946 roku, a do Rzymu na 10-dniowe uroczystości zaprosił ich papież.

W ciągu 18 lat swego pontyfikatu Jan Paweł II stawał zawsze po stronie ubogich i cierpiących, dzielił się z ludźmi radością i nadzieją, smutkiem i obawami, mówił dziekan kolegium kardynalskiego kardynał Bernardin Gantin.

"Obejmuję Was, kochani księża z całego świata", powiedział z balkonu bazyliki św. Piotra 73-letni papież Kościoła Katolickiego. W orędziu do całego świata, transmitowanym w telewizji, Jan Paweł II mówił, że myśli o starych i młodych, o misjonarzach na wszystkich pięciu kontynentach, także o księżach, którzy borykają się z wyrzutami sumienia, i o tych, którzy wyrzekli się swej służby Bogu.

Po Mszy świętej goście z Watykanu i zagranicy zasiadli do uroczystego obiadu. Potrawy przyrzą-

dzało 100 kucharzy, a gości obsługiwało 150 kelnerów. Prasa donosi, że było to największe przedsięwzięcie takiego rodzaju we współczesnej historii Watykanu.

Przedstawiciel Watykanu Joaquín Navarro-Valls powiedział w niedzielę dziennikowi "Corriere della Sera", że papież w najbliższym czasie ponownie przystąpi do pełnienia swych obowiązków i że zaznaczające się czasami zmęczenie jest raczej przejawem wieku, niż choroby, informuje Reuter - ELTA.

"Wznowi on wszystkie zobowiązania. Kalendarz audyencji już został wypełniony i wkrótce będzie kontynuował on odwiedzanie kościołów Rzymu", powiedział przedstawiciel. Jednocześnie potwierdził on, że w 1997 roku Jan Paweł II zamierza udać się do Pragi, Polski, Paryża i Brazylii. Jak powiedział, papież ma nadzieję, że do ścisłego porządku dziennego uda się włączyć wizyty w Sarajewie i Libanie — w 1994 roku ze względów bezpieczeństwa musiał zrezygnować z tych podróży.

J. Navarro-Valls powiedział, że papież wciąż marzy o podróży śladami Abrahama i Mojżesza, o wędrówce, która prowadziłaby przez obecny Irak, Syrię, Jordanię, Egipc, Izrael, Palestynę, Liban.

**NA ZDJĘCIU:** otwierając uroczystości jubileuszowe papież Jan Paweł II wypuścił z klatek białe gołębie — symbole pokoju.

**Zastrzelono inguskiego ministra ds. sytuacji  
nadzwyczajnych**

Inguski minister ds. sytuacji nadzwyczajnych Jurij Goriew został zastrzelony z nieznanych przyczyn — poinformowała w poniedziałek poli-

cja i ministerstwo ds. sytuacji nadzwyczajnych.

Martwego Goriewa znaleziono w niedzielę wieczorem jego kierowca w

miejsowości Slepcowskiej niedaleko Nazrania przed domem, w którym mieszkał minister.

Afganistan

**50 tys. osób  
porzuciło swe domy**

Ostre walki między oddziałami radykalnych talibów i ich przeciwnikami zmusiły 40-50 tys. Afgańczyków, by porzucili swe domy w północno-zachodnim Afganistanie — podała w poniedziałek ONZ-owska agencja ds. uchodźców.

"Ok. 45 tys. ludzi z małych miast i wiosek w rejonie linii frontu w prowincji Badgis uciekło na południe do miasta Qala-i-Naur" — stwierdził w oświadczeniu wysoki komisarz ONZ ds. uchodźców. "Kolejne 2-3 tys. ludzi już dotarło dalej na południe do Heratu. (...) Coraz więcej ludzi przybywa codziennie do Heratu, niektórzy szli przez kilka dni i nocy" —

podano w oświadczeniu. "Obóz założony w Heracie w ub. środę już jest pełny".

Talibowie, którzy kontrolują Herat (na zachodzie Afganistanu) od września 1995 r., zezwolili, by nowi uchodźcy skorzystali z innej obozu, gdzie normalnie przebywają Afgańczycy powracający z sąsiedniego Iranu. Ten obóz też szybko się zapełnia — poinformował wysoki komisarz.

Talibowie walczą w prowincji Badgis ze sprzymierzonymi wojskami uzbeckiego generała Abdulla Raszida Dostuma i dowódcy sił obalonego rządu Ahmeda Szaha Masuda.

Płn. Korea

**Zdaniem uciekiniera,  
Phenian handluje opium**

Północnokoreańska partia komunistyczna finansuje swą działalność także dzięki wytwarzaniu opium i sprzedawaniu go za granicę — oświadczył w poniedziałek w Seulu zbiegły północnokoreański farmaceutyczny wojskowy. "Opium jest produkowane w około 10 miejscach w Korei Północnej" — powiedział na konferencji prasowej 47-letni Huh Changgul, który wraz z 17-letnią córką przedostał się 28 października do Korei Południowej.

Surowe opium z uprawianych na farmach maków trafia do fabryki farmaceutycznej w Chungjinie ko Phnieniu. Po rafinacji sprzedawane jest za granicę pod nazwą "korzenia białego dzwonka". Uzyskane w ten sposób fundusze trafiają na konto partii komunistycznej jako jej rezerwa finansowa.

Bośnia

**Strzelanina na linii demarkacyjnej**

W poniedziałek Muzułmanie i Serbowie oddali do siebie strzały na linii demarkacyjnej w północno-wschodniej Bośni. Przyczyną strzelaniny był spór o powrót uchodźców. W incydencie został ranny holenderski obserwator policyjny z ramienia ONZ — poinformował rzecznik ONZ. Do przywrócenia porządku w rejon ządziła wysłano siły pokojowe IFOR.

"Nasz obserwator policyjny został ranny dziś rano w mieście Koraj po wybuchu strzelaniny, kiedy około 500 Muzułmanów próbowało powrócić do swych domów przez (międzyetniczną) linię demarka-

cyjną" — oświadczył w Sarajewie rzecznik ONZ Alex Ivanko. Dodał także, iż są nieoficjalne doniesienia na temat zranienia jeszcze jednej osoby, Serba, który został ewakuowany. Na miejscu incydentu znajdują się obecnie obserwator policyjny z ramienia NATO i policji ONZ.

Źródła ONZ w Tuzli podały, że ranny obserwator policyjny to 50-letni Holender, postrzelony przez policjanta serbskiego — prawdopodobnie przypadkowo. Blizsze szczegóły zająca, do którego doszło około pół do piętej nad ranem czasu lokalnego (polskiego) nie są znane.



USA

## Według P. Salingera boeing 747 zestrzelił amerykański okręt

Weteran dziennikarstwa amerykańskiego oświadczył, że ma dowody, iż boeing 747, który w lipcu runął do Atlantyku z 230 osobami na pokładzie, zestrzeliła przypadkowo marynarka wojenna USA. Władze amerykańskie stanowczo zaprzeczyły temu twierdzeniu.

Pierre Salinger, wieloletni dziennikarz amerykańskiej sieci telewizyjnej ABC i były rzecznik prasowy prezydenta Kennedy'ego, powiedział na spotkaniu z udziałem 150 dyrektorów międzynarodowych linii lotniczych w Cannes (Francja), że rozporządza dokumentem świadczącym, iż boeinga 747 ugodziła rakietą wystrzelona z okrętu, który odbywał ćwiczenia u

wybrzeży Long Island.

— Boeing linii TWA, o numerze lotu 800, "został zestrzelony przez okręt rakietowy marynarki wojennej USA, który znajdował się w strefie W-105" — oświadczył Salinger w wywiadzie dla stacji radiowej CBS, która skontaktowała się z nim telefonicznie, gdy wrócił do hotelu z konferencji. "W-105 jest strefą zastrzeżoną przy południowo-wschodnim brzegu Long Island, wykorzystywaną przez sily zbrojne do prób z raketami i do innych działań wojskowych".

Salinger powiedział, że 17 lipca w strefie tej ćwiczył okręt rakietowy z bazy w Norfolk (stan Wirginia). Gdy jego załoga odpalała raketę, była

przekonana, że w pobliżu nie ma żadnego samolotu. Był tam jednak boeing 747, który leciał niżej niż przewidywano, aby utrzymać bezpieczną odległość od innego samolotu cywilnego, podchodzącego do lądowania w Providence (stan Rhode Island).

"Uczestnikom ćwiczeń rakietowych powiedziano, że wszystkie samoloty przelatujące nad tym terenem będą znajdować się na wysokości 6300 metrów. Niestety, TWA 800 znajdował się na wysokości 3900 metrów" — powiedział Salinger.

Dziennikarz amerykański oświadczył uczestnikom forum w Cannes, że był to "tragiczny wypadek" i że "prawda musi ujrzeć światło dzienne".

Ze świata; PAP, ELTA



Pakistan

## Bhutto nie rezygnuje z władzy

Zdymisjonowana premier Pakistanu Benazir Bhutto oświadczyła w poniedziałek, że w ciągu najbliższych dwóch dni złoży apelację w Sądzie Najwyższym, prosząc o przywrócenie jej do władzy.

Bhutto powiedziała w wywiadzie dla telewizji Reutera, że uważa swoje zwolnienie w ub. tygodniu przez prezydenta Farkha Legharia za "przewrót konstytucyjny, przewrót prezydencki i zamach na demokrację".

"Uważam to za bezprawne" — oświadczyła Bhutto w oficjalnej rezydencji premiera.

Prezydent Leghari w ub. wtorek niespodziewanie zdymisjonował rząd oskarżanej o nepotyzm i korupcję Benazir Bhutto. Tymczasowym premierem Pakistanu mianowany został Meradz Chalid.

## Malezja - Timor Wschodni

### Deportowano 10 uczestników konferencji

Władze malezyjskie deportowały w poniedziałek 10 aktywistów ruchu na rzecz praw człowieka, którzy brali udział w konferencji nt. Timoru Wschodniego w malezyjskiej stolicy — Kuala Lumpur. Wszyscy wydali ni to obywatel Filipin.

Rząd Malezji odmówił wydania zgody na to spotkanie, aby nie zdrażniało stosunków z Dżakartą. W sobotę obradującej zaatakowała prorządową grupa młodzieży. Interweniująca policja zatrzymała wielu uczestników spotkania — w tym m.in. biskupów katolickich: Japończyka Nobuo Sone i Australijczyka Hiltona Deakina.

Władze w Kuala Lumpur kategorycznie zaprzeczają jakoby miały cokolwiek wspólnego z akcją pokojówką.

W niedzielę z Malezji wydalo administracyjnie 36 osób.

W konferencji w Kuala Lumpur — organizowanej przez osiem regionalnych stowarzyszeń pozarządowych — miało wziąć udział blisko 150 delegatów z ok. 20 państw.

Spotkanie miało zwrócić uwagę opinii publicznej na sytuację we Wschodnim Timorze — b. kolonii portugalskiej, przed 21 laty zaanektowanej przez Indonezję.



### Zabawne odstępstwa...

Clinton niekonwencjonalnie zareagował na słowa Jelcyna podczas ich spotkania w Nowym Jorku w październiku 1995 roku.

### ...nietypowe upominki

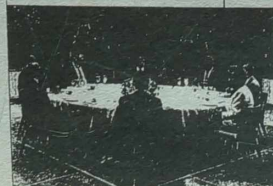
W czasie oficjalnych wizyt zdarzają się sytuacje i prezenty zupełnie nie pasujące do ogólnie przyjętych zasad. W 1959 r. Nikita Chruszczow otrzymał w Waszyngtonie geś.

## Protokół staje się coraz bardziej elastyczny. Z dyplomatycznych reguł eliminuje się dawne formy, które dziś mogłyby wywołać śmieszność

### Debaty przy okrągłym stole

Jeśli materia debaty jest delikatna, to wyjątkowo dużą rolę odgrywa kształt stołu obrad. Przy omawianiu szczególnie trudnych kwestii najchętniej wybiera się stół okrągły. Owalny natomiast podkreśla znaczenie prezydium. Prostokątny zaś jest najlepszy do rozmów dwustronnych. Gdy w debatach zaangażowane są cztery strony, stosuje się stół kwadratowy. Kształt podkowy w istotny sposób podkreśla znaczenie osób zajmujących miejsca pośrodku stołu.

Najtrudniejsze kwestie wymagają okrągłego stołu - dzięki niemu wszyscy czują się równie ważni.



Swoją rolę ma również ONZ. Pierwszeństwo podczas podpisywania porozumień i innych uroczystości ustala się tutaj według porządku alfabetycznego. Jednak dla uniknięcia zarzutów o dyskryminowanie krajów z końca alfabety i faworyzowanie Albanii lub innego państwa na „A”, przed przydzieleniem miejsc na sali konferencyjnej poszczególnym delegacjom odbywa się losowanie. Jeśli wyciążnięta zostanie karta z napisem Polska, to rozsadzenie delegacji rozpoczyna się od reprezentantów naszego kraju. Dalsze miejsca będą zarezerwowane w kolejności dla państw występujących w porządku alfabetycznym za Polską, a następnie tych, których nazwy zaczynają się na litery od A do P.

W życiu międzynarodowym dochodzi czasem do celowych naruszeń zasad protokołu. W Wenecji podczas spotkania członków grupy G7 w 1987 roku prezydent Francji François Mitterrand, żeby tylko przybyć na uroczystość jako ostatni (co zawsze jest znamiennym naj-

wiejszego prestiżu i znaczenia, a co było zarezerwowane dla Reagana jako dłużej pełniącego swój urząd) udał, że wysiadł na pomoc wysp San Giorgio. W rzeczywistości pozostał w motorówce i pił kawę. Wprowadzony w ten sposób w błąd prezydent USA zszedł na ląd przed Mitterrandem.

### Garnitur zamiast fraka

Protokół szczegółowo reguluje też sposoby i zasady życia dyplomatów, akredytowanych w danym państwie. Wizyty, jeden z podstawowych rytuałów dyplomatycznych, muszą przebiegać w ściśle określony sposób. Składa się je przed południem (między godziną 10 a 12.30) i po południu (między godziną 16 a 18). Czas trwania wizyty nie powinien być dłuższy niż 15-25 minut, a jej termin uzgadnia się na 4-6 dni naprzód.

W czasie uroczystych posiłków zawiera się nowe znajomości. Gospodarz musi więc wypełnić obowiązek przedstawienia gości. Tu także obowiązują zasady protokołowe. Mężczyźni przedstawia się kobiecie, nigdy odwrotnie, młodszego ran-



## Święto Niepodległości

### Uroczysta zmiana wart przed Grobem Nieznanego Żołnierza

Z okazji Narodowego Święta Niepodległości przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie odbyła się 11 bm., w 78. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, uroczysta zmiana wart.

Po podniesieniu flagi państwowej, odegraniu hymnu i oddaniu 24 salw armatnich odbyła się zmiana wart na posterunku honorowym przed Grobem Nieznanego Żołnierza. Następnie głos zabrali prezydent RP Aleksander Kwaśniewski, który powiedział m.in., że nie wolno dopuścić do podważenia europejskiego wyboru dokonanego przez Polskę.

Prezydent stwierdził, że główne zagrożenia dla Polski nie pochodzą obecnie z zewnątrz. Zastrzegł, że nie znaczy to, że ich nie ma w ogóle. Zdaniem prezydenta, najbardziej brzemienne w skutki dla naszego kraju byłoby narzucenie opinii społecznej poglądu, że osiągnięcie narodowych celów — bezpieczeństwa i zamocności — nie wymaga kontynuacji przemian, lecz jakiegoś bliżej nie określonego "przetomu", czy też "obudzenia" Polski. "Oznaczać by to mogło zatrzymanie wzrostu gospodarczego oraz zakłócenie integracji z Europą. W konsekwencji oddaliby się perspektywa rozwiązania najboleśniejszych problemów społecznych, pogłębiła luka cywilizacyjna między nami a krajami rozwiniętymi" — powiedział Kwaśniewski.

Aleksander Kwaśniewski oświadczył, że nie wolno dopuścić do deregulowania gospodarki, do powrotu inflacji. Nie można też zamarnować poświęcenia, które stało

się podstawą obecnego, cenionego na całym świecie rozwoju polskiej gospodarki. Nie wolno zaniedbać polskiej kultury, nauki, oświaty. Pamiętać trzeba, że nasze bezpieczeństwo oznaczać musi nowoczesne, dobrze zorganizowane Wojsko Polskie — dodał Kwaśniewski.

Kwaśniewski wyraził wdzięczność tym, którzy mieli wzięcie, odwagę i konsekwencję w walce o II Rzeczpospolitą i potem w jej budowie.

W uroczystości na Placu marszałka Józefa Piłsudskiego uczestniczyli także m.in. prezydent, marszałek Sejmu Józef Zych, marszałek Senatu Adam Struzik, a także premier Włodzimierz Cimoszewicz, minister obrony narodowej Stanisław Dobrzański, minister spraw wewnętrznych Zbigniew Siemiatkowski, szef Sztabu Generalnego WP gen. broni Tadeusz Wilecki, przedstawiciele korpusu dyplomatycznego, Kościoła katolickiego oraz innych kościołów i związków wyznaniowych. Na Plac Piłsudskiego, gdzie znajduje się Grób Nieznanego Żołnierza, przybyli licznie kombatanci, harcerze, a także mieszkańcy stolicy.

Na płycie Grobu złożono wieńce. Prezydent, premier, marszałkowie Sejmu i Senatu, a także szef SG WP złożyli też wspólne wieńce pod pomnikiem Józefa Piłsudskiego, który znajduje się na wprost GNŻ po drugiej stronie placu. Uroczystość zakończyła defilada pododdziałów Kompanii Reprezentacyjnej WP.

## Obchody w Krakowie

W Krakowie obchody 78. rocznicy odzyskania niepodległości rozpoczęły się w poniedziałek od złożenia kwiatów na sarkofagu marszałka Józefa Piłsudskiego w Krypcie Srebrnych Dzwonów wawelskiej katedry. Po uroczystej Mszy, przy dźwiękach Dzwonu Zygmunta, kilka tysięcy osób przeszło traktem krakowskim z Wawelu pod Pomnik Nieznanego Żołnierza na Plac Matejki.

Za pochodem, w którym szli

przedstawiciele władz miasta i województwa, Krakowskiego Okręgu Wojskowego, harcerzy, postów, członków organizacji kombatanckich i niepodległościowych oraz Akcji Wyborczej Solidarność, uformował się pochód Ruchu Odbudowy Polski i Ligi Republikańskiej. Za nimi podążały mniej liczne grupy osób z Unii Wolności, krakowskiego klubu radnych "Pracica razem" i Stronnictwa Narodowego.



## Okazyjne wydanie

### Książka Zygmunta Kisielewskiego

Beletrystyczna książka "Dni listopadowe" Zygmunta Kisielewskiego, wydana w 1935 roku, a opowiadająca o odzyskaniu przez Polaków niepodległości, po wojnie nigdy nie została w Polsce wznowiona — powiedział dziennikarzowi PAP wnuk pisarza, Jerzy Kisielewski.

Opatrzoną podtytułem "Powieść z 1918 roku", a dedykowaną synowi Stefanowi — znanemu, zmarłemu przed 5 laty literatowi, felietoniście i kompozytorowi — autor napisał po to, "aby wiedział on, jak to było".

Zygmunt Kisielewski, przed pierwszą wojną światową działał w niepodległościowej konspiracji; w 1906 roku przez kilka miesięcy siedział w więzieniu na Pawlaku. W 1914 roku wstąpił do Legionów Józefa Piłsudskiego. Już jako członek PPS, w 1918 r. Zygmunt Kisielewski zaczął pracować w partyjnym organie "Robotnik", gdzie redagował m.in. dział literacki. Jednak w 1925 roku, na skutek konfliktów z władzami partii, wystąpił z PPS i zerwał współpracę z gazetą.

Przez lata, aż do 1938 roku Zygmunt Kisielewski pracował w Polskim Radiu, pisał felietony i krytyki literackie oraz czytał prozę, także własną. Za twórczość literacką otrzymał, najpierw Srebrny Wawryzn — w 1936 roku, a w 1938 — Złoty Wawryzn Polskiej Akademii Literatury. Zmarł w 1942 r. w Warszawie mając 60 lat.

## Zdaniem biskupa połowego WP

### Prawo do aborcji — agresją na Polską Niepodległość

Znowelizowane prawo antyaborcyjne, które zostało uchwalone przez Sejm 24 października br., "jest agresją na Polską Niepodległość"

powiedział w dniu Święta Niepodległości biskup połowy WP gen. dyw. Sławoj Leszek Głódz, podczas Mszy odprawionej w intencji Ojczyzny w warszawskim kościele św. Krzyża. Dodał, że "prawo takie stawia pod znamię zapytania sensu żołnierskiej służby, która ma chronić i ocalać życie — także to najmłodsze". W transmitowanej przez radio Mszy św. uczestniczyli: przedstawiciele rządu, kancelarii prezydenta, MON, Sztabu Generalnego WP, oficerowie i żołnierze, a także kombatanci Polski Niepodległej, harcerze oraz licznie zgromadzeni mieszkańcy Warszawy.

Zwracając się do radiosłuchaczy i zgromadzonych w kościele bp

Głódz podkreślił, że "to prawo czyni naszą żołnierską służbę, w pesymnym sensie nieskuteczną". "Jakiś to bolesny paradoks, że żołnierza polskiego do obrony życia innych pod flagą ONZ kieruje państwo, które swym ustawodawstwem gotowe jest zezwolić na bezprzykładne niszczenie polskiego życia" — stwierdził biskup połowy.

"Wojsko Polskie chce bronić życia. Sumienie ludzi wojaka nie pozwala na marnowanie polskiego życia. Żołnierz jest posłany do obrony Ojczyzny. A czymże jest Ojczyzna. Ojczyzna, to rodzina rodzin. Żołnierz broni rodziny" — mówił bp Głódz. Przypomniał też, że w 1991 r. szpitale wojskowe złożyły Ojcu Świętemu "Dar Życia" — przyrzeczenie, że "nie będzie się w nich dokonywała aborcji — przyrzeczenie nie realizowane wczoraj, dziś, jutro".

## Archeologia

### Odnaleziono w Bielsku pozostałości wagi miejskiej

Pozostałości po dawnej wadze miejskiej — fundament wraz z niewielką piwniczką — odkryto na starym rynku w Bielsku — poinformował dziennikarza PAP archeolog z miejscowego Muzeum Okręgowego, Bogusław Chorąży, który wraz z żoną Bożeną dokonał odkrycia. Jego zdaniem budowla powstała prawdopodobnie u schyłku XVI w. lub na początku XVII piętniąc niezwykle ważną rolę w ówczesnym życiu gospodarczym i handlowym.

Według B. Chorążego prace wykopaliskowe zainicjowano po przeprowadzeniu przez pracowników krakowskiego Zakładu Robót Nieniszczących prac badawczych z użyciem nowoczesnego radaru. W ich trakcie w zachodniej części rynku natknięto się na fragmenty fundamentów. Po przeprowadzeniu eksploracji oczom archeologów ukazała się budowla na planie prostokąta o wymiarach 9 m na 12 m, w zasadniczej części niepod-

piwniczona, a zaopatrzona w niewielką piwnicę tylko od strony północnej.

O tym, że jest to prawdopodobnie waga miejska świadczy zarówno charakter pozostałości, jak i wzmianki o niej w literaturze. Budowla uwidoczniona jest m.in. na rysunku Samuela Johann'ego z początku XIX w. Zdaniem Bogusława Chorążego, wagę rozebrano około roku 1830.

Tegoroczny sezon wykopaliskowy bielskich archeologów — Bożeny i Bogusława Chorążych należał do niezwykle pracowitych, ale i udanych. Oprócz dawnej wagi miejskiej odkryli także pozostałości po rycerskiej warowni w miejscowości Małec koło Kęt na Podbeskidziu. W przyszłym roku archeolodzy zapowiadają dalsze badania na terenie bielskiej starówki, będą starał się znaleźć pozostałości po dawnym ratuszu, który spłonął 200 lat temu.

## Dla współczesnych i potomnych

### Belweder: rezydencja i muzeum

Z apelem o utworzenie w Belwederze Muzeum Marszałka Józefa Piłsudskiego zwrócił się do prezydenta Komitet Opieki nad Kopcem im. marszałka działający przy Towarzystwie Miłośników Historii i Zabytków Krakowa — poinformował przewodniczący Komitetu Jerzy Bukowski. Tymczasem, jak wyjaśnił rzecznik prezydenta Antoni Styrzula, ekspozycja poświęcona Piłsudskiemu otwarta została w Pałacu już w ubiegłym roku.

Według informacji Bukowskiego, Belweder ma pełnić rolę hotelu dla VIP-ów. Komitet uważa, że poprzednia siedziba Urzędu Prezydenta RP powinna wrócić do społeczeństwa, jako Muzeum Marszałka Piłsudskiego, a nie jako rezydencja dla gości rządu RP. Zdaniem Bukowskiego, w okolicach Warszawy na pewno nie brakuje obiektów mogących pełnić taką rolę. "Uważamy, że można byłoby

przeznaczyć na ten cel np. pałacyk w Natolinie do niedawna będący w gestii Urzędu Rady Ministrów" — brzmi fragment listu do Kwaśniewskiego.

Rzecznik prezydenta przyznał, że Belweder — jako jeden z bardziej reprezentacyjnych obiektów stolicy — pełni rolę rezydencji podczas wizyt koronowanych głów i przedstawicieli najwyższych władz innych krajów. Jednocześnie od sierpnia ub.r. czynna jest tam stała ekspozycja poświęcona pamięci Piłsudskiego, zorganizowana wspólnie przez Kancelarię Prezydenta i Łazienki Królewskie.

90 proc. eksponatów pochodzi ze zbiorów Janusza Ciborowskiego — inne udostępnił m.in. Muzeum Wojska Polskiego i Narodowe w Warszawie oraz Muzeum Historyczne z Krakowa. Co tydzień wystawę zwiedza około 500 osób.



## Codziennie gra kapela...

W Krakowie, na Starówce tuż przed Sukiennicami można często zobaczyć kapelę w bar-

nych strojach krakowskich, dziarsko grającą i śpiewającą. Zapewne i w dniu Święta Niepodległości grała i

śpiewała, ale tym razem na "patriotyczną nutę".

Fot. Jan Lewicki



WTOREK 12 LISTOPADA

LTV 7.00 - Dzień dobry. 8.30 - 01, 02, 03, 8.50 - Film fab. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Nowości kościoła katolickiego. 18.15 - Rozmowy wileńskie. 18.40 - Wiadomości (ros). 18.55 - Dla dzieci. 19.20 - Nasz dom. 19.30 - Forum TV. 20.30 - Panorama. 21.10 - Sport i loteria „Perlas”. 21.20 - S. „Dogań łęczę”. 22.10 - Znaki. 22.40 - Jesień w Drukiennikach. 23.25 - Dziennik wieczorny.

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.00 - Teleshop. 9.05 - S. „Bez domu jest źle”. 9.50 - S. „Cuda”. 15.25 - Wiadomości z Hollywoodu. 15.55 - Komedie anim. 16.20 - Ranka. 16.50 - A. Girzadas przedstawia. 17.40 - Film anim. dla dzieci. 18.05 - S. „Bez domu jest źle”. 18.55 - Teleshop. 19.00 - S. „Cuda”. 19.50 - Telekasy. 20.00 - Wiadomości. 20.20 - S. „Szukajcie Chytrusa”. 20.45 - Telekasy. 20.50 - Dyskusja. 21.55 - Litewska telewizja poranna. 22.30 - Po obu stronach granicy. 23.00 - Wiadomości. 23.15 - Komedie anim.

BALTYCKA TV

8.30 - 17.50 - Program BBC. 18.00 - S. „Tak świat się kręci”. 19.00 - S. „Gorące głowy”. 20.00 - S. „Wszystko od początku”. 20.30 - S. „Manuela”. 21.00 - Znajomości. 21.30 - Film fab. „Anastasia. Tajemnica Anny”. 23.10 - Detektyw. „Kto zamordował gwiazdę mydlanej opery?”. 24.00 - 8.30 - Program CNN.

TELE-3

8.00 - Dziennik CNN. 8.30 - Z pierwszych rąk. 8.40 - S. „Santa Barbara”. 10.10 -

Droga do nieba. 17.35 - Spójrzmy uważnie. 18.00 - Film anim. 18.25 - S. „Marzyciele z Kalifornii”. 18.50 - Z pierwszych rąk. 18.55 - S. „Urocy i odważni”. 19.20 - Wiadomości. 19.30 - S. „Santa Barbara”. 20.30 - Komputerowe cuda. 20.55 - Sport. 21.05 - Film fab. 22.00 - Wiadomości. 22.10 - Europejski kalendarz. 22.35 - Gorący trójakt. 23.00 - Z pierwszych rąk. 23.15 - S. „Ulice San Francisco”.

WILEŃSKA TV

8.00 - Wiadomości z Wilna. 8.25 - Paluszki. 8.45 - 8.55 - Moje życie. 9.15 - S. „Sprawy sercowe”. 10.20 - Sezon jesienny. Nowe towary. 10.20 - Teleshop. 11.00 - Film fab. „Cztery dwojki”. 12.35 - Teleshop. 13.10 - 90x60x90. 13.25 - Dla dzieci. 13.50 - Z Moskwy. 14.00 - Film fab. „Równieście”. 18.00 - S. „Dyżurna apteka - III”. 19.00 - Wiadomości. Dziś w miasteczku. 19.10 - Zawód: sprzedawca sportow. 20.10 - Wiadomości z Moskwy. 20.20 - S. „Nocny upał”. 21.20 - Ci, którzy. 21.45 - S. „Specjalny oddział”. 22.45 - Z Moskwy. 23.00 - Sezon jesienny. Nowe towary. 23.05 - Wiadomości. Dziś w miasteczku. 23.15 - Kanal muz.

I KANAŁ ROSJI

5.00 - Teleranek. 8.00 - Wiadomości. 8.15 - S. „Nowa ofiara”. 9.05 - Program W. P. 9.45 - Panorama śmiechu. 10.15 - Kreskówka. „Nie chcą i nie będą”. 10.30 - Zaginį melodie. 11.00 - Wiadomości. 11.10 - Mir. 11.55 - S. „Zrodzona przez rewolucję”. 13.15 - Braining. 14.00 - Wiadomości. 14.20 - Kreskówki. 14.45 - Wesołe towary. 14.55 - Multitrolja. 15.10 - Kudawy świat, czyli Cinema. 15.40 - S. „Karine i

jej pies”. 16.05 - Do lat 16 i więcej. 16.30 - Dookoła świata. 17.00 - Wiadomości. 17.20 - S. „Nowa ofiara”. 18.10 - Godzina szczytu. 18.35 - Zgadnij melodie. 19.00 - Temat. 19.45 - Dobranoc, dzieci. 20.00 - Czas. 20.40 - Film fab. „Koleżanki”. 22.35 - Hokey. 0.05 - S. „Piątek, 13”.

ROSYJSKA TV

6.00 - Ekspres poranny. 6.25 - W drodze do pracy. 6.35 - S. „Mack i Matly”. 7.00 - Wieści. 7.20 - Izba przyjęć doktora Bogdanowa. 7.30 - Ekspres poranny. 7.50 - S. „Słazier ietor”. 8.25 - Droga redakcji. 8.55 - S. „Santa Barbara”. 9.50 - Towary pocztą. 10.00 - Wieści. 12.15 - Autograf. 12.20 - Towary pocztą. 12.25 - Rosyjski biznes. 12.55 - Magazyn nieruchomości. 13.00 - Wieści. 13.20 - Iwanow, Pietrow, Sidorow i in. 14.00 - Nic prostszego. 14.30 - Anonimowi rozmówcy. 14.55 - Festiwal folk. 15.10 - Zatoka morsk. 15.35 - Wiadomości. 16.00 - Wieści. 16.20 - Notes. 16.35 - Film fab. 17.10 - Zdrowie. 17.20 - Punkt oporu. 17.45 - Niezwykły kanał. 18.10 - Prognoza. 18.40 - Bardzo ważne osoby. 19.00 - Wieści. 19.30 - S. „Santa Barbara”. 20.30 - Raz na tydzień. 21.00 - Pogoda. 21.45 - Mezczyzna i kobieta. 21.45 - Cichy dom. 22.25 - Hej, te drogi. 23.00 - Wieści. 23.25 - Towary pocztą. 23.35 - Kto do czego jest zdolny. 23.50 - Gorąca dziesiątka. 0.45 - Muzyka wszystkich pokoleń.

TV POLONIA

8.00 - Program dnia. 8.05 - „Obmyślam świat - Wisława Szymborska”. 8.35 - „Muzyka na wodzie Ottorina Respighiego”. 9.05 - „Wstań, Polsko moja” - film dok. 9.30 - Wiadomości. 9.40 - „Roman

Dmowski” - film dok. 10.30 - Program dla dzieci. 11.00 - „Złoto Alaski” - serial tel. 12.00 - „Bez znieczulenia”. 12.30 - Program muz. 13.00 - Wiadomości. 13.15 - „Śmierć prezydenta” - dramat prod. pl. 15.30 - Informacja Studia Kontakt. 16.00 - Panorama. 16.20 - Omówienie programu dnia. 16.30 - Z archiwum folk. 17.00 - Historia - Współczesność. 17.30 - Zaproszenie - program krajoznawczy. 18.00 - Teleexpress. 18.15 - „Przygody psa Cywila” - serial TVP. 18.45 - „Krzyżówka szczęścia” - teleturniej. 19.15 - „Bank nie w tej ziemi” - serial TVP. 20.15 - Polska piosenka. 20.45 - Dobranocka. 21.00 - Wiadomości. 21.30 - „Matki, zony i kochanki” - serial TVP. 22.20 - „Facet ze srebrną walizką” - film dok. 22.50 - „Mdm, czyli Mann do Matery, Materna do Manna”. 23.25 - Program na środę. 23.30 - Panorama. 24.00 - „Rybak z Purii” - reportaż. 0.30 - Uczmy się polskiego. 1.05 - „Dwa opowiadania - Charków” - reportaż. 1.35 - Szkoła tańca ludowego. 1.50 - Wiadomości. 2.00 - „Bank nie w tej ziemi” - serial TVP. 3.00 - Polska piosenka. 3.30 - Zaproszenie - program krajoznawczy. 4.00 - Panorama. 4.30 - „Matki, zony i kochanki” - serial prod. pol. 5.25 - „Facet ze srebrną walizką” - film dok. 5.50 - „Mdm, czyli Mann do Matery, Materna do Manna”. 6.25 - „Krzyżówka szczęścia” - teleturniej. 6.55 - „Rybak z Purii” - reportaż. 7.25 - Uczmy się polskiego.

TVP-1

7.00 - Kawa czy herbata? 9.00 - „Moda na sukces” - serial prod. austral. 9.20 - Muzyczna Jedynka. 9.30 - Wiadomości. 9.40 - Dla dzie-

ci. 10.05 - Gimnastyka. 10.10 - Mama ja ja. 10.25 - Domo- we przedszkole. 10.50 - Porozmawiamy o dzieciach. 11.00 - „Nie majak w domu” - serial prod. kanad. 12.00 - Od niemowlaka do przedszkolaka. 12.20 - Zanim powiesz - rozwód. 12.30 - Jesi! 12.45 - Katalog zabytków. 13.00 - Wiadomości. 13.10 - Agrobiznes. 13.20 - Magazyn Notowań. 14.05 - Pomidor - teleturniej. 14.25 - „Galaktyczna podróż” - film dok. prod. jap. 14.50 - „Od bambra do menela”. 15.15 - Telekomputer. 15.30 - Historia obyczajów. 15.50 - Program dnia. 16.00 - Wiadomości. 16.10 - Kwant - program popularnonaukowy. 16.30 - „Maszyna zmian” - serial prod. polskiej. 17.00 - Dla dzieci. 17.25 - Jez, ang. dla dzieci. 17.30 - Mały sport - wielki radość. 18.00 - Teleexpress. 18.25 - „Nie z tego świata” - serial prod. USA. 18.50 - „Wielki objazd siostry Wendy” - serial dok. prod. ang. 19.00 - Listy o gospodarce. 19.30 - Klinika zdrowego człowieka. 20.00 - Wieczorynka. 20.30 - Wiadomości. 21.00 - „Miasteczko Hibiscus” - film fab. prod. chińskiej. 23.25 - W centrum uwagi. 24.00 - Sejmograf. 0.15 - Wiadomości. 0.25 - „Marta” - film dok. 1.00 - „Szpiedy” - film dok. prod. USA. 1.25 - „Kobieta honoru” - serial prod. włoskiej.

POLSAT

7.00 - „Kojak” - amerykański serial. 8.00 - Poranne informacje. 8.55 - Poranne informacje. 9.15 - Klub Fitness Woman. 9.30 - „Czarodziejka z księżycą” - serial anim. dla dzieci. 10.00 - „MacGyver” - amerykański serial. 11.00 - „Zar młodości” -

kanad. serial obycz. 12.00 - „Airwolf” - amerykański serial. 13.00 - W drodze - magazyn redakcji programów religijnych. 13.30 - Magazyn sportowy. 15.00 - Cztery wymiar. 15.30 - 4x4 - magazyn motoryczak. 16.00 - HALOGRAMY 16.20 - Yet! Yet! Yet! - program muz. dla dzieci. 16.30 - „Ufozaury” - serial anim. dla dzieci. 17.00 - Informacje. 17.15 - Wrzłoty - program dla młodzieży. 17.45 - Telepeuple: grabzawba. 18.10 - Kalambury - program rozrywkowy. 18.40 - „Skrzydła” - amerykański serial. 19.10 - „Świat według Bundy’ch” - amerykański serial komed. 19.40 - Moim zdaniem - komentarz polityczny. 19.45 - Informacje. 20.00 - „Drużyna A” - amerykański serial. 20.50 - Losowanie LOTTO. 21.00 - „Ptaki ciernistych krzewów” (Australia). 22.00 - „Ostry dyżur” - amerykański serial obycz. 23.00 - Informacje i biznes informacje. 23.25 - Polityczne graffiti. 23.35 - „Ulice San Francisco” - amerykański serial. 0.30 - Szu-kawa sprawiedliwości. 0.55 - Motowłóści. 1.30 - „Zar młodości” - kanad. serial obycz.

POLONIA-1

9.00 - Teleshop. 9.30 - Filmy anim. 10.30 - „Geronimo” - tenolenowa. 11.30 - „Namiętności” - serial. 12.45 - „Obywatel Kane” - dramat USA. 14.30 - Satellite. 16.25 - Teleshop. 17.00 - Filmy anim. 18.45 - „Geronimo” - tenolenowa. 19.45 - „Namiętności” - serial obycz. 21.00 - „Cena ambicji” - włoski serial obycz. 22.50 - Pełnym gazem. 23.20 - Sports World. 23.50 - Satellite. 1.35 - W domu - magazyn. 2.00 - Power dance.

ŚRODA 13 LISTOPADA

LTV 7.00 - Dzień dobry. 8.30 - Telekatalog. 8.45 - Znaki. 9.15 - Dary sądów. 18.00 - Wiadomości. 18.10 - Jez. franc. 18.40 - Wiadomości (ros). 18.55 - Dla dzieci. 19.15 - Gimnazjalisty. 19.45 - Siemdem dni Kowna. 20.30 - Panorama. 21.10 - Studio sportowe i loteria „Perlas”. 21.25 - Program spolecz. 22.25 - Film fab. „Historia Sinchua”. 23.10 - Dziennik wieczorny. 23.35 - Cd. filmu.

LNK

7.30 - Poranne koło. 9.00 - Teleshop. 9.05 - S. „Bez domu jest źle”. 9.50 - S. „Cuda”. 15.25 - Wiadomości z Hollywoodu. 15.55 - Komedie anim. 16.20 - Humor. 16.50 - Jeszcze nie wieczór. 17.40 - Film anim. dla dzieci. 18.05 - S. „Bez domu jest źle”. 18.55 - Teleshop. 19.00 - S. „Cuda”. 19.50 - Telekasy. 20.00 - Wiadomości. 20.20 - Ranka. 20.40 - A. Girzadas przedstawia. 22.00 - S. „Wydział zabójstw”. 23.00 - Wiadomości. 23.15 - Komedie anim.

BALTYCKA TV

8.30 - 17.50 - Program BBC. 18.00 - S. „Tak świat się kręci”. 19.00 - S. „Cudza krew”. 19.55 - Humor. 20.30 - S. „Manuela”. 21.00 - Film fab. „Milutka”. 22.45 - S. „Gorące głowy”. 23.35 - NBA: spotkanie z bliska. 0.05 - 8.30 - Program CNN.

TELE-3

8.00 - Wiadomości CNN. 8.30 - Z pierwszych rąk. 8.40 - S. „Santa Barbara”. 9.20 - S. „Maria La del Barrio”. 17.35 - Muzyka. 18.00 - Film anim. 18.25 - S. „Marzyciele z Kalifornii”. 18.50 - Z pierw-

szych rąk. 18.55 - S. „Urocy i odważni”. 19.20 - Wiadomości. 19.30 - S. „Santa Barbara”. 20.30 - Program muz. 20.55 - Sport. 21.05 - S. „Góral TV”. 22.00 - Wiadomości. 22.10 - Budownictwo. 22.35 - Moda i wizerństwo. 23.00 - Z pierwszych rąk. 23.15 - S. „Lazarz”.

WILEŃSKA TV

8.00 - Wiadomości z Wilna. 8.10 - Moje życie. 8.25 - Pieniądze. 9.15 - Sezon jesienny. Nowe towary. 9.20 - Film fab. „Nocny upał. 10.10 - Apтека. 10.20 - Teleshop. 11.00 - Film fab. „Morderstwo”. 12.55 - Teleshop. 13.10 - 90x60x90. 13.25 - Dla dzieci. 13.50 - Z Moskwy. 14.00 - Film fab. „Do zobaczenia, chłopcy”. 18.00 - S. „Dyżurna apteka - III”. 19.00 - Wiadomości. Dziś w miasteczku. 19.10 - Ja sama: nasza rodzina jest zgodna. 20.25 - Z Moskwy. 20.40 - S. „Nocny upał”. 21.30 - Ci, którzy. 21.50 - S. „Specjalny oddział”. 22.55 - Z Moskwy. 23.10 - Sezon jesienny. Nowe towary. 23.15 - Wiadomości. Dziś w miasteczku. 23.25 - Kanal muz.

I KANAŁ ROSJI

5.00 - Teleranek. 8.00 - Wiadomości. 8.15 - S. „Nowa ofiara”. 9.05 - Temat. 9.50 - W świecie zwierząt. 10.30 - Zgadnij melodie. 11.00 - Wiadomości. 11.10 - Mir. 11.55 - S. „Zrodzona przez rewolucję”. 13.10 - Braining. 14.00 - Wiadomości. 14.20 - Kreskówki. 14.45 - Kaktus i Co. 14.55 - Do mi si! 15.10 - „Zew dzingli”. 15.40 - S. „Karine i jej pies”. 16.05 - „Tęte a tete. 16.30 - Dookoła świata. 17.00 - Wiadomości. 17.20 - S. „Nowa ofiara”. 18.10 - Godzina szczytu. 18.35 - Zgadnij melodie.

19.00 - W poszukiwaniu utraconego. 19.45 - Dobranoc, dzieci. 20.00 - Czas. 20.40 - Film fab. „Sibirjanka”. 21.05 - Życie i śmierć Zoji Fiedorowej. 23.05 - Wiadomości. 23.15 - S. „Piątek, 13”.

ROSYJSKA TV

6.00 - Ekspres poranny. 6.25 - W drodze do pracy. 6.35 - S. „Mack i Matly”. 7.00 - Wieści. 7.20 - Nowa adwokatura. 7.30 - Ekspres poranny. 7.50 - S. „Słazier ietor”. 8.25 - Droga redakcji. 8.55 - S. „Santa Barbara”. 9.50 - Towary pocztą. 10.00 - Wieści. 10.20 - Film fab. „Pulapka” (3). 11.30 - W robocze południe. 11.55 - Na wolnym ryłdaku. 12.10 - Autograf. 12.15 - Towary pocztą. 12.20 - Wasz partner. 12.25 - Rosyjski biznes. 12.55 - Magazyn nieruchomości. 13.00 - Wieści. 13.20 - Iwanow, Pietrow, Sidorow i in. 14.00 - Nic prostszego. 14.25 - Podium D'ART. 14.55 - Krok po kroku. 15.05 - Festiwal folk. 15.15 - Zatoka morsk. 15.45 - Wiadomości. 16.00 - Wieści. 16.20 - Notes. 16.35 - Film fab. 17.05 - Zdrowie. 17.15 - „Domino”. M. Bojarskiego. 17.45 - Rodacy. 18.10 - Klub gubernatorów. 18.40 - Bardzo ważne osoby. 19.00 - Wieści. 19.30 - S. „Santa Barbara”. 20.30 - Miasteczko. 21.05 - Pogoda na jutro. 21.10 - Film fab. „Parada planet”. 23.00 - Wieści. 23.25 - Towary pocztą. 23.35 - Kto do czego jest zdolny. 23.50 - Nie śpij i patrz. 0.15 - Muzyka wszystkich pokoleń.

TV POLONIA

8.00 - Z archiwum folkloru. 8.30 - „Smańdław Lem” - film dok. 9.30 - Wiadomości. 9.40 - Magazyn Kulturalny. 10.00 - „Przygody psa Cywila” - s. dla młodych wy-

dzów. 10.30 - Historia - Współczesność. 11.00 - „Bank nie w tej ziemi” - serial TVP. 12.00 - „Dwa opowiadania - Charków” - reportaż. 12.30 - Polska piosenka. 13.00 - Wiadomości. 13.15 - „Matki, zony i kochanki” - serial prod. polskiej. 14.10 - „Facet ze srebrną walizką” - film dok. 14.40 - „Auto - Moto - Klub”. 15.00 - Przegląd publicyści. 16.00 - Panorama. 16.20 - Omówienie programu dnia. 16.30 - „Wielka historia małych miast”. 16.50 - „Za grana wieści”. 17.05 - „Z Bukowiny”. - reportaż. 17.30 - „Auto - Moto - Klub”. 18.00 - Teleexpress. 18.15 - „Na polską nutę”. 18.30 - Wiadomości dla dzieci. 18.45 - „Krzyżówka szczęścia” - teleturniej. 19.15 - Teatr TV. „Rozpacz”, autor: Vladimir Nabokov. 20.05 - „Kalifornia in blue”. 20.45 - Dobranocka. 21.00 - Wiadomości. 21.30 - „Grzeszny żywot Franciszka Buly” - film obycz. prod. polskiej. 23.10 - „Kraina Łagodności”. 23.25 - Program na czwartek. 23.30 - Panorama. 24.00 - „Aleksandra Tansmana tournée dookoła świata” - film dok. 1.00 - Uczmy się polskiego. 1.30 - Zaproszenie - program krajoznawczy. 1.50 - Wiadomości. 2.00 - Teatr TV. „Rozpacz”, autor: Vladimir Nabokov. 2.50 - „Kalifornia in blue”. 3.30 - „Auto - Moto - Klub”. 4.00 - Panorama. 4.30 - „Grzeszny żywot Franciszka Buly” - film fab. prod. polskiej. 6.15 - „Kraina Łagodności”. 6.30 - „Krzyżówka szczęścia” - teleturniej. 7.00 - Aleksandra Tansmana tournée dookoła świata” - film dok.

TVP-1

7.00 - Kawa czy herbata? 9.00 - „Moda na sukces” - serial prod. USA. 9.20 -

Muzyczna Jedynka. 9.30 - Wiadomości. 9.40 - Dla dzieci. 10.05 - Gimnastyka. 10.10 - Mama ja ja. 10.25 - Domo- we przedszkole. 10.50 - Porozmawiamy o dzieciach. 11.00 - „Pod wiatr” - serial prod. USA. 12.00 - Zrób to tak, jak my. 12.15 - Poradnik balaganiarza. 12.25 - Książki, które wstrząsną światem. 12.45 - „Arcydzieła” - serial dok. prod. angielskiej. 13.00 - Wiadomości. 13.10 - Agrobiznes. 13.20 - Magazyn Notowań. 13.40 - W pierzeń! 14.05 - Start - teleturniej sportowy. 14.25 - Gdzie są nasze pieniądze. 14.50 - Na skraju. 15.10 - Jak znaleźć dobrą pracę. 15.20 - Fizjonomia kropli wody. 15.30 - ABC zawodów. 15.50 - Program dnia. 16.00 - Wiadomości. 16.10 - Ekonomiczne opaly rodziny Kowalskich. 16.30 - „Nieustraszeni” - serial prod. kanadyjski. 17.00 - Dla dzieci - Telezawody. 17.25 - Język angielski dla dzieci. 17.30 - Dla młodych widzów. 18.00 - Teleexpress. 18.25 - „Inny świat” - serial prod. USA. 19.00 - Miliard w rozumie - teleturniej. 19.30 - Rewizja nadzwyczajna. 20.00 - Wieczorynka. 20.30 - Wiadomości. 21.10 - „Cutter i Bone” - film fab. prod. USA. 23.00 - W centrum uwagi. 23.30 - Studio sport. 0.30 - Wiadomości. 0.40 - „Sceny domowe”. 1.05 - „Ostatnie cios”. 1.15 - Film sensac. prod. włoskiej.

POLSAT

7.00 - „Ptaki ciernistych krzewów”. Australijski serial obycz. 8.00 - Poranek z Pol-Satem. 8.55 - Poranne informacje. 9.00 - Polityczne graffiti. 9.15 - Klub Fitness Woman. 9.30 - „Ufozaury”. Serial anim. dla dzieci. 10.00 - Drużyna A. Amerykański se-

rial sensac. 11.00 - „Zar młodości”, kanad. serial obycz. 12.00 - „Airwolf”, amerykański serial. 13.00 - Di-sco Relax. 14.00 - Oskar - magazyn nowości filmowych. 14.30 - Szu-kawa sprawiedliwości. 15.00 - Kuba zaprasza. 15.30 - Twój lekarz - magazyn medyczny. 16.00 - HALOGRAMY 16.20 - Yet! Yet! Yet! - program muz. dla dzieci. 16.30 - „Czarodziejka z księżycą” - serial anim. dla dzieci. 17.00 - Informacje. 17.15 - Link Jury. 17.45 - Gwiazdy i rozgwiady: gra zabawa. 18.10 - Kalambury - program rozrywkowy. 18.40 - „Skrzydła” amerykański serial komed. 19.10 - „Świat według Bundy’ch” amerykański serial. 19.45 - Informacje. 20.00 - „MacGyver”, amerykański serial. 20.50 - Losowanie LOTTO. 21.00 - „Bez litości”. 23.00 - Informacje i biznes informacje. 23.25 - Polityczne graffiti. 23.35 - „Ulice San Francisco” - amerykański serial sensac. 0.30 - Na kazył temat. 1.30 - „Zar młodości” - kanad. serial obycz.

POLONIA-1

9.00 - Teleshop. 9.30 - Filmy anim. 10.30 - „Geronimo” - tenolenowa. 11.30 - „Namiętności” - serial obycz. 12.45 - „Cena ambicji” - włoski serial obycz. 14.30 - Satellite - program muzyczny. 16.25 - Filmy anim. 18.45 - „Geronimo” - tenolenowa. 19.45 - „Namiętności” - serial obycz. 21.00 - „Lowa rekiny” - film fab. 22.50 - W domu. 23.20 - Błęzy filmu. 23.50 - Satellite. 1.35 - Pełnym gazem. 2.00 - Escape. 2.30 - Bliziej filmu.



Ojcu Zakonu  
Dominikańskiego  
**Witoldowi SŁABIGOWI**

Z okazji Imieniny życzymy: aby każdy Twój dzień  
był krokiem naprzód, krokiem ku dobroci  
i szczęściu, przynosił Ci nowe zwycięstwa  
i błogosławieństwa Matki Bożej,  
abyś serdecznym promieniem Swego uśmiechu  
rozjaśniał nadal serca ludzkie.

Helena, Karol Aleksowie  
Beata, Walery Dunajewscy  
Irena, Henryk Żukowscy  
(Zam. 1353)

**Lietuvos avialinijos**



**Lithuanian Airlines**  
tel: (370 2) 752585  
fax: (370 2) 724852

**ZNAID WILI**  
78.74/103.8 FM

Polska lista przebojów  
"Chemy być sobą"  
Notowanie 74 z dnia 07.11.1996 r.

- (2) Kasia Kowalska "Coś optymistycznego"
- (1) Maanam "Po to jesteś na świecie"
- (5) Agnieszka Maciąg "Zatrzymaj czas"
- (6) Natalia Kukulska "Dłoni"
- (4) Closterkeller "Ziemia obiecana"
- (3) Robert Chojnacki "Prawie do nieba"
- (7) Varius Manx "Ten sen"
- (10) Marek Kościółczyk "Gniew i żal"
- (8) Anita Lipnicka "I wszystko się może zdarzyć"
- (N) Big Cyc "Makumba"

**Poczekalnia:**  
1. Grzegorz z Ciechowa "Piejo kury, piejo"  
2. Mafia "W świetle dnia"

Sponsorem programu jest  
**Ministerstwo Kultury i Sztuki  
Rzeczypospolitej Polskiej**

Głosowanie listowne:  
Polska Lista Przebojów  
Radio "Znaid Wili"  
aL Laisves 60  
2056 Wilno  
lub telefonicznie  
we czwartki  
od godz. 16.00 do 17.00  
tel.: 42 94 60

**Będziesz z "Kurierem",  
będziesz —  
z "Przyjaciółką"**

Szanowny Czytelniku!

Prenumerata "K.W." i "Przyjaciółka"  
na grudzień trwa  
do 18 listopada br.

**Koszty prenumeraty dla Czytelników "K. W." na Litwie:**

z dostarczeniem	1 mies.
przez pocztę	16,6 Lt
bez dostarczenia (w szkołach)	14,2 Lt
w księgarni S. K.	13 Lt
bez dostarczenia (w redakcji)	12 Lt

"K. W." i "Przyjaciółka" z dostarczeniem	1 mies.
przez pocztę	24,5 Lt
bez dostarczenia (w szkołach)	21,5 Lt
w księgarni S. K.	20,5 Lt
bez dostarczenia (w redakcji)	19,5 Lt

"Kurier Wileński" oraz "K.W." i "Przyjaciółkę" można zaprenumerować na każdej poczcie.

Indeks "Kuriera Wileńskiego" — 67218  
Indeks "Kuriera" i "Przyjaciółki" — 67589

Osoby, które wcześniej zaprenumerowały "Kurier" i chcą zapewne zaprenumerować "Przyjaciółkę", zgłaszają się na pocztę i po okazaniu kwitu poświadczającego prenumeratę "Kuriera" mogą zaabonować dodatkowo "Przyjaciółkę" (Cena prenumeraty na 1 mies. 7,90 Lt). Indeks "Przyjaciółki" 76766.

Prenumeratę bez dostarczenia można zaliczyć w redakcji "Kuriera Wileńskiego" Laisves pr. 60, piętro XI, pokój 1115, w dniach pracy od godz. 9 do 17, tel. 42-79-01 oraz u pani Alicji Klimaszewskiej w Polskiej Księgarni S. K. ul. Ostrobramska 9, tel. 62-55-06, od poniedziałku do soboty włącznie, godz. 10-18.

Zaprenumerowany egzemplarz będzie można odebrać w redakcji "K.W." i "Przyjaciółki" Ci, którzy zaabonowali nasz dziennik w księgarni, będą mogli odebrać go przy ul. Ostrobramskiej 9.

**PARKIET**

lesionowy, dębowy  
(różnej długości, szerokości i grubości);  
z drzewa korkowego, artystycznie wykonany.

**Wszystko dla podłóg**

- lakier, szpachlówka;  
materiał do szlifowania i in.

**Wypożyczanie szlifierek**

Wykładamy, szlifujemy, odnawiamy stare podłogi, kompletujemy wszystkie materiały

**MISTRAS**  
Pakalnis 13,  
Vilnius,  
tel. 26-26-77,  
tel./fax 62-76-21,  
mob. (8-290) 414-97

**EKRANY**

OKALVINA — 1 sala — "Nianawick" (Francja): 13, 14.XI — 0 12, 14, 16, 18, 10, 20; 12.XI — 0 12, 14, 16, 18, 10; 15-17.XI o 20. "Zegnajcie" (Litwa) — 12.XI o 20. "Wojna i pokój" — satyra i wielkie sale (8 filmów): 15.XI o 18; 17.XI o 18; "Filmy dwóch twórców" (8 filmów) — 15.XI o 18. "Poeci, plastycy, muzycy i animacja" (9 filmów) — 16.XI o 16. "Fantastyczna historia, baśnie i legendy" (10 filmów) 16.XI o 18. "Nowa technika i nowi twórcy" (11 filmów) — 17.XI o 16. "Jack" (USA) — 15-17.XI o 12, 14, 16. sala — "Szczęście wa dwójce" (USA) o 11, 15, 13, 16, 45, 18, 10. "Tajemnica kobiety" (USA) o 16, 30, 20.

LIETUVA — "Jack" (USA) — 12-14.XI o 12, 14, 16, 18, 20. "Francuski pocałunek" (W. Brytania) — 15-17.XI o 12, 14, 16, 18, 20.

HELJOS — 1 sala — "Pragnienie" (Włochy): 12.XI o 12, 30, 14, 16, 30, 19; 13-14.XI o 12, 30, 14, 16, 30, 19, 20. "Z ziemskim dziesięcym jest łatwiej" (USA, komedia fant.): 15, 16.XI o 12, 30, 14, 20, 16, 10, 18; 17.XI o 12, 30, 14, 20, 16, 10, 18, 19, 50. II sala "Początek plantażu" (USA) — 12-14.XI o 11, 50, 13, 50, 15, 50, 17, 50, 19, 50. "Prawda o kotach i psach" (USA) — 15-17.XI o 12, 20, 14, 10, 16, 17, 50, 19, 40.

VILNIUS — "Prawda o kotach i psach" (USA) — 12, 13.XI o 11, 30, 13, 30, 15, 30, 17, 30, 19, 30; 14.XI o 11, 30, 13, 30, 15, 30, 17, 30. "Stalmar" — 14.XI o 19, 30. "Maksymalne ryzyko" (USA) — 15-17.XI o 11, 30, 13, 30, 15, 30, 17, 30, 19, 30.

PERGALÉ — "Sommerby" (USA) — 12-14.XI o 13, 15, 17, 19. "Lazienni z Hollywood" (USA) — 15, 16.XI o 13, 15, 17, 19. "Podróż która w butach dookoła świata" (Japonia, anim.) — 17.XI o 13.

VINGIS — "Paris Nilur" (USA) — 12-17.XI o 15.

DRAUGYSTĖ — "No, poczekaj" (Rosja, anim.) — 16, 17.XI o 15. "Parasol dla młodej pary" (Rosja) — 16, 17.XI o 16, 30.

VIDEOSALA (Ozo 4, tel. 77-09-87) — "Bolesna obojętność" — 12.XI o 17, 30; "Obywatel Kane" o 19, 30; "Młoczące karty" — 13.XI o 17, 30; "Process" o 19, 30; "Kamień", "Elegia" — 14.XI o 18; "Dni zakłócenia" — 15.XI o 18. "Czwarty mąż" — 10.XI o 18; "Tureckie przyjemności" — o 18; "Młodość i śmierć" — 17.XI o 16; "Barry Lindon" — o 18.

Prenumeratę bez dostarczenia można zaliczyć w redakcji "Kuriera Wileńskiego" Laisves pr. 60, piętro XI, pokój 1115, w dniach pracy od godz. 9 do 17, tel. 42-79-01 oraz u pani Alicji Klimaszewskiej w Polskiej Księgarni S. K. ul. Ostrobramska 9, tel. 62-55-06, od poniedziałku do soboty włącznie, godz. 10-18.

Zaprenumerowany egzemplarz będzie można odebrać w redakcji "K.W." i "Przyjaciółki" Ci, którzy zaabonowali nasz dziennik w księgarni, będą mogli odebrać go przy ul. Ostrobramskiej 9.

**Drukujemy  
KALENDARZE  
z REKLAMĄ  
Waszej firmy**

1997 r. **oscento**

Tauro 5-602, 2009 Vilnius  
Tel./fax (22) 223 760

Wytwarzamy: pomniki,  
nagrobki, ogrodzenie z  
granitu, lastrico i ustawiamy  
na grobach.

**Wykonujemy kolumny i  
wazy z granitu.**

Siaurios miestelis, 266 korpusas, Vilnius,  
tel. 72-68-58 od godz. 8 do godz. 18;  
46-43-56, po godz. 18.

**Firma zatrudni  
pracownika**

**WYHAGANIA:**  
\* Wykazanie techniczne  
\* Prawo jazdy  
\* Wiek do 40 lat

Vilnius, tel. 76-18-66 w godz.  
14.00-18.00.  
(Zam. 1519)

Przedsiębiorstwo "Antarktis" na-  
prawia lodówki w Wilnie, jego okoli-  
czki i na działkach.

Gwarancja — 1 rok.  
Vilnius, tel. 75-24-79, 46-71-78, 8-  
299-90213.  
(Zam. 258)

Szybko, niedrogo wykonujemy i  
ustawiamy pomniki, nagrobki i  
ogrodzenia z lastricy i kamienia.  
Vilnius, Vytieno 61, (8-290) 4-11-  
88, 42-17-31) wieczorem.  
(Zam. 1461)

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie  
przy ul. Vytieno, nadające się  
również na biuro.  
Tel. 61-39-59.  
(Zam. 1520)

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie  
o pow. 55 m<sup>2</sup> z telefonem przy ul.  
Kavaliuko.  
Tel. 61-40-14.  
(Zam. 1521)


**HurtowniaPaliw  
w Nowej Wilejce**

ul. Pramonės 26 (obok zakładu "Zalgiris")  
sprzedaje węgiel:

Silesia — 308 Lt za 1 tonę  
Silesia orzech — 308 Lt za 1 tonę  
Silesia proszek — 328 Lt za 1 tonę  
Kuzbaski węgiel  
wyższej kaloryczności — 298 Lt za 1 tonę  
myty orzech  
Kuzbaski węgiel  
wyższej kaloryczności — 298 Lt za 1 tonę duży płytowy  
Dysponujemy transportem —  
cena umowna.

**PRACUJEMY:**  
poniedziałek — piątek 8.30-17.00;  
tel. 67-45-26.

**Niebawem mróz —  
kupać węgla wóz**



(Zam. 1518)

**KURIER WILEŃSKI**

Wydawca  
ZSA "Kurier Wileński"

Drukuje SA „Spauda”

Zast. red. naczelnego  
**Jarosław WOLKONOWSKI**

Nasz adres: Laisves pr. 60  
2056 Vilnius, Lietuvos Respublika  
Kod 67218  
ISSN 1392-0405

**TELEFONY:** sekretariat redaktora naczelnego — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, 42-79-73, sekretarz redakcji — 42-79-49, zast. sekretarza — 42-79-50.

**DZIAŁY:** polityczny, problemów społecznych — 42-78-72, aktualności krajowych — 42-79-64, ekonomiczny, życia wsi — 42-79-68, stołeczny, kultury — 42-79-77, literatury i sztuki — 42-79-88, szkolnictwa i młodzieży, listów i interwencji — 42-69-65, sportu — 42-78-72, reklamy i ogłoszeń — 42-69-63. Fotokorespondenci — 42-80-81. Korespondenci: na rejon wileński: trocki — 57-73-81, sołecki — 52-780.

Głoszenia i reklamy do "Kuriera Wileńskiego" przyjmuje się pod adresem:  
Dom Prasy, Laisves pr. 60, piętro 11, pokój 1114, tel. 42-69-63, fax 42-72-65  
w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie  
czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone  
z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor  
Danuta DANOWSKA